

Lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

Security
by
SECOM

0201-572-3001 担当:義尾(GIO)/笠原(KASAHARA)

ニューの**深層**
果て……12
サバンからメラウケまで
インドネシア東西の

南ジャカルタにイオン4号店が
一部先行オープン……13

毎週木曜日発行


FREE

11月18日号
2021 / No.442

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報をお届け!

LINE公式アカウントは
こちらから▶



Cover Girl
Nadya

年齢/17歳 仕事/学生、モデル、ダンサー
出身/バタック&ジャワ
趣味/伝統舞踊をする、モダンダンス
好きな食べ物/ピザ
好きな男性のタイプ/
礼儀正しい人



With
Covid-19
今、オフィスが
変わる。

OKAMURA
- Office Creator -

お問い合わせ ☎ +62-811-2424-799(日本語 上村)
☎ +62-811-9341-989(インドネシア語 Dery)

PT. Okamura Chitose Indonesia <http://www.okamura.co.jp>
MidPlaza 2,22nd Floor Jl.Jend.Sudirman Kav.10-11 Jakarta 10220, Indonesia

登録無料



※Gmailをご利用の皆様へ Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご利用ください。

lifenesia **PAGIPAGIPOST**
読者のみなさまに向けて新サービス開始!

ほしい情報が**まとめて**読める
メールマガジン
サービスリリース

- 最新ローカル・日系企業関連ニュース
- イベント・セミナー情報
- 毎週更新!人材情報

購読申込はこちら



日本通運 NIPPON EXPRESS 海外も、インドネシア国内も


引越しは日通

ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階
スラバヤ支店日本人支店長常駐



引越荷物保管サービス
定温倉庫(エアコンルーム)での保管

倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。



お問合せは 日本語で! ▶ **021-4683-4553** ✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com
🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>

オンライン内見受付中。
好評につき、随時内見のご予約を承っております。

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい
☎ 0811-1152-554 (WA有)



大切な人と過ごす、最高品質の住まい 日本人家族向けアパートメントオープン 入居案内中

無 料
トライアルステイ
受付中

／ 子どもの成長に合わせて選べる間取り(1LDK・2LDK・3LDK) ／

1LDK

(63.60㎡)

リビングと寝室の間の
開き戸を開けると、大きな
ワンルームとして使用可能



ご夫婦でのご利用も可能。

2LDK

(86.0㎡)

バリエーション豊富
二段ベッドオプション
の追加も可能



可変型の寝室。主寝室と子供部屋を
1つにすることもできます。

(93.40㎡)



子供部屋はお子様2人でも
ゆったりの大きさです。

3LDK

(127.30㎡)

しっかりとした間取り
チカランエリアでは
最大級の広さ



完全独立型の2つの子供部屋完備。
ベッドを主寝室に移動して、
奥様の趣味の部屋としてもご利用可能です。

ダイニング



家具・家電付きのため、入居日より生活ができます。



各居室に独立したインター
ネット線完備(最大50メガ)

リビング



素材からデザインまでこだわったオーダーメイド家具と
自宅でつくれる環境。



24時間日本語サポート可

寝室



主寝室にはプライベート用のシャワー、洗面台、トイレを完備。



子供部屋には
二段ベッドも設置

システムキッチン



日本式の対面キッチン標準装備。
自由度の高い4口IHコンロ完備。(1LDKを除く)



600Lの大容量冷蔵庫

洗面所

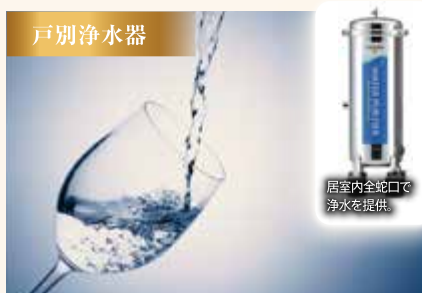


鏡が大きく、収納が多く使い勝手の良い独立タイプの洗面所。



ハナソニック製・ナノイー搭載
のヘアドライヤー標準装備

戸別浄水器



塩素や不純物を取り除くので肌や髪に優しい。
キッチンではさらに専用のカートリッジも追加可能。



居室内全蛇口で
浄水を提供

ユニットバス



インドネシアでは珍しい日本式のユニットバスを標準装備。
滑りにくいソフトな床仕様で乾きやすく、清潔で快適。

網戸



日本でもお馴染みの全室網戸完備。
空気の流れ替えに最適。

チカラン日本人学校(CJS)に直結

CJSと連携した独自の登下校管理システムでお子様の登校を見守ります。



安心

- ・施設運営スタッフ&日系セキュリティスタッフがCJSまで送迎します
- ・セキュリティ境界フェンス中の更に防護柵内にあり車や不審者の侵入を排除



安全

- ・専用通学路のため、直接徒歩通学可能
- ・顔認証システムやCCTVの画像等でリアルタイムに先生や保護者様に共有



快適

- ・徒歩通学のため、保護者様の送り迎えは不要
- ・CJS敷地内にも校舎までの専用歩道を完備

保護者様の専用
アプリでお子様の
様子を確認可能。



チカラン日本人学校(CJS)に直結した専用通学路

施設内にある専用通学路を通して徒歩通学が可能です。施設側のスタッフがお子様をお連れするので、保護者様は送り迎え不要です。顔認証とCCTVを使用し、CJSと連携した独自の登下校システムにより保護者様がお子様の登下校ステータスをリアルタイムに把握、また遠隔で登下校が確認できるなど、安心安全に配慮した設計です。

日本語でお気軽
お問い合わせ下さい

PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

☎ 0811-1152-554 (WA有)

✉ sales@via-alma.com

sojitz
New way, New value

Daiwa House

快適に過ごせる館内設備

最上階に露天風呂付大浴場、ジム、
クラブラウンジ、ランドリーあり。
仕事で疲れた体を癒せる環境。



〈 バスタブ 〉

海外では珍しい日本式の
洗い場がある浴室タイプ。



〈 洗面台 〉

独立した洗面台。
鏡が大きく朝の
身だしなみチェック
も快適。



〈 キッチン 〉

生活に必要な家具・家電
一式備わっているので
入居日から生活できる。
自室で料理や洗濯も可。

デラックスルーム



〈 ベッドルーム 〉

ベッドやソファの位置など、
お好みに応じてレイアウト可能。

〈 近隣施設 〉

- ・ドライビングレンジ徒歩3分
- ・シティーウォークへ徒歩約5分
- ・病院や日系スーパー徒歩圏内
- ・リッポーチカラ内無料送迎サービス、自転車貸し出しサービスあり



〈 客室内備品 〉

WiFi(無料)、LANポート、テレビ(50型)、洗濯機(デラックスルーム、エグゼクティブルーム) 冷蔵庫、電子レンジ、電気ケトル、空気清浄機、調理器具、食器類、ウォーターサーバー(長期滞在のみ)、セキュリティボックス、アイロン、アイロン台、ハンガー、ドライヤー

開業2周年記念フェア

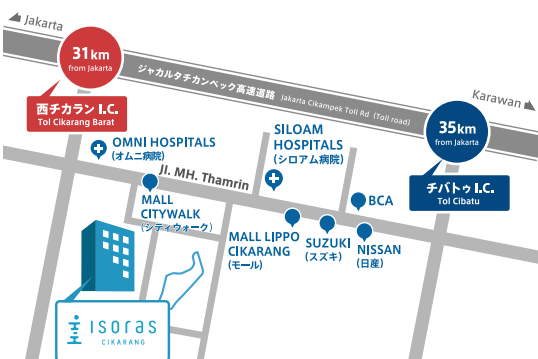
内覧された
お客様

SUMIBI 10万ルピア分食事券贈呈

キャンペーン期間:2021年11月1日(月)～12月31日(金) ※内覧後、申込シートに記入



イソラスを友人、
知人にご紹介頂き
成約に至った場合に、
豪華景品を贈呈!



アクセス

ジャカルタチカンベック高速道路
「西チカラ」より車で約15分

住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,
Lippo Cikarang, Bekasi

お問
い合
わせ
先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名:尾形

電話:021-5081-3001(代表)
021-5081-3014(セールス直通)

E-mail:info@isoras-sa.com

ホームページ:https://isoras-sa.com



パームスプリングス第2弾

PALM SPRINGS BURBANK SUITES

リッポーチカランのサービスアパートメント
パームスプリングス バーバンクスイート

PALM SPRINGS
BURBANK is HERE!

2021 年新規オープン！
内覧会 & 入居受付開始

1 Room

42 m²

单身でのご入居を想定した1Rタイプの
客室をご紹介します！

その他間取りも
多数ございます！

ワンルームでも入口からベッドが見えないよう
ヘッドボードを間仕切りとしたレイアウトがポイントです



日本メーカー製
空気清浄機 全室
完備



その他家電も安心の
日本メーカー製です
※IHを除く



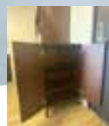
ウォーターサーバー
ご利用制限なし

(プリスティン使用)

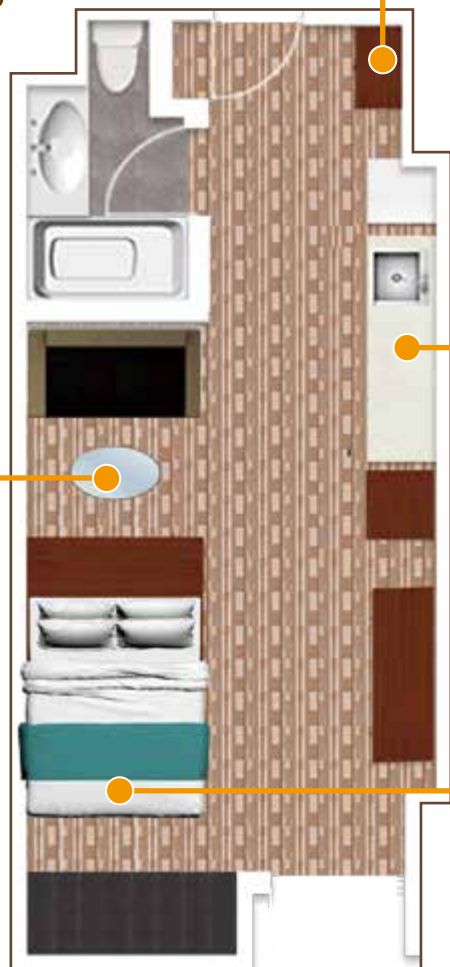
機能とデザインにこだわった
オリジナル家具

W型の脚はマガジンラックに！

全室
シューズ
ボックス完備



扉付きで見た目もスッカリ
オリジナルデザインです



広々キッチン付き



- ☑ 嬉しい2ドア冷蔵庫
- ☑ 調理器具・食器完備
- ☑ IH調理器・電子レンジ
- ☑ 収納も抜群



全室 客室内に 洗濯機完備

女性の方でも安心！
部屋からでることなく、
自分の好きなときに
洗濯ができます



全室
各居室ごとに
Wi-fi 設置



ベッドはゆとりのある クイーンサイズ



健康は睡眠から！

キングコイル社製 マットレス全室導入

お待ちしております



商品券やお菓子などが当たる！ 内覧者限定の抽選会を実施中！

※撮影時のみマスクをはずしています

SERVICE and FACILITIES

パームスプリングスがこれまで大切にしてきた、ホッと心があたたまると同じような居住空間づくりを目指しています。



POOL



GYM



PUBLIC BATH



SAUNA



CAFE SPACE



LOUNGE



REFRESH SPACE



KIDS SPACE

日本語対応スタッフ駐在
コーヒーサービス
漫画・雑誌
ビリヤード
その他サービス拡充予定！

内覧会受付中！お気軽にご相談ください



常駐する日本人スタッフが
24 時間対応いたします

PT. Sanko Soflan
Indonesia

パマンショップ



岸田



藤井

TEL : (0812)-2383-7881

Jl. Kutai No.3 Ds.Cibatu -
Cikarang Selatan
Kab.Bekasi Jawa Barat 17550

Jl. Orange County Boulevard,
Lippo, Cikarang Sel,
Bekasi, Jawa Barat 17550

▼ブログ・HP



お問い合わせは
こちらの QR コードより



カワナゴルフレジデンス

リゾート感溢れるサービスアパートメント

ゴルフ場と緑に囲まれた快適な暮らし

12Jutaより入居者募集中。短期も可能です。



Get the GOLF voucher!

只今内覧のお客様全員に、ジャバベカゴルフ特別優待バウチャー進呈中

Weekday :Rp.495.000

Sunday PM:Rp.850.000

*詳しくは、まずお電話で:営業担当 宮崎 0817 353928 (WA可)

ゴルフ場へ直結 ◆ 安全と安心 ◆ 全室キッチン、バルコニー付き ◆ 日本語サポート ◆ 迅速で柔軟な対応



ストゥーディオ
26,55 m²



1ベッドルーム
35,57 m²



2ベッドルーム
62 m²



入居者の健康をしっかりサポート

- *ジャバベカゴルフのメンバーシップ又はプレイフィーが15%割引
- *ドライビングレンジでのボール代を割引
- *ゴルフ場までゴルフカートにて無料送迎
- *大きなインフィニティスイミングプールと、最新マシン装備のジム
- *大浴場とサウナで気分をリフレッシュ
- *選べる朝食
- *テニス、アーチェリー、ジョギング、サイクリング等もお近くで安全に楽しめます。

お部屋の設備とサービス

- *ハイクオリティの家具
- *ガス式二口コンロ付きキッチンセット、料理器具、食器類
- *42インチTV、エアコン、冷蔵庫、グリル機能付き電子レンジ(日本製)
- *洗濯機(オプション)
- *高速インターネット(20MBPS)
- *インディーホームケーブルTV
- *日本のチャンネルTV(オプション)
- *無料駐車場
- *お部屋のクリーニングサービス、ベッドリネン、タオル類の交換(2日に一回)
- *ランドリーサービス(オプション)
- *ウオーターディスペンサー(プリスティンミネラルウォーターを使用)



日本語でお気軽にお問合せ下さい。



☎ 0817-353928 宮崎(WA可)

✉ info@kawanagolfresidence.com

ウェブサイト www.kawanagolfresidence.com

Jl. Taman Golf Timur 1, Sertajaya, East Cikarang,
Bekasi, West Jawa 17530 代表電話:(021) 8938 4867

A Joint Venture :



おかげさまで7周年

7th anniversary

最大 **50%OFF** Gift Voucher Up to 50% OFF

クーポンプレゼント!!

※クーポンの適用金額は最大Rp. 5,000,000(税抜)まで

串あげ・焼とり
串むすび

シティウォークスディルマン2F
パパイヤの上

☎ 0812-9022-7231 (日本語対応)

☎ 021-2555-8673



11月19日(金)、20日(土)限定
7周年記念祭

~November 19th (Fri), 20th (Sat)~

イベント開催時間: 両日18時~20時まで

アジア住みます芸人
アキラ・コンチネンタル・フィーバーとの
勝負で勝ったら最大50%OFFの
クーポンプレゼント!

※次回ご利用できます。

ルール

飲み物オーダー時にアキラとサイコロ勝負!
アキラに勝ったらドリンク無料
ゾロ目がでたらさらにサービス



30%オフクーポン
30% OFF Voucher



芋焼酎(黒白波)
Gift Japanese Shochu(Kuroshiranami)



50%オフクーポン
50% OFF Voucher

写真:アキラ・コンチネンタル・フィーバー

@official_akira7

youtube AKIRA DIASTA

じゃかるたのみそスープ
432話 変わりゆく街の回 うえさか たいじ

フォトスポットに
なってるんだ...
へえー！

スティルマンの
歩道橋...

お花も
きれいだし...

確かに
スティルマンの
ビル群って
カッコいいよなあ。

何年前かで
危険な場所
だったのに...

変わるもの
だなぁ...

最近、ジャカルタ中心部・スティルマン通り
(特にトランス・ジャカルタの歩道橋付近)の
歩道において、自衛隊警備が頻発しています
(未遂事案含む)。
目的地への移動に際しては、なるべく自動車
を使用するようにしてください。細心の
注意を払うとともに、仮に強盗に遭遇した
場合、慌てず冷静に身の安全を第一に考えてく
ださい。

ジャカルタにお住まいの皆様、出張者
平成29年2月16日(大17第7号)
在インドネシア大使館

Contents

- 12 ニュースの深層**
サバンから
メラウケまで
インドネシア東西の
果て
- 13 トレンドニュース**
異業種コラボで新しい
価値伝達
KFCと化粧品メーカーが
新製品発売
- 22 南緯6度の美食倶楽部**
オフィス街の一角で出逢う、
ホンモノのジャワ珈琲
Bukanagara Coffee & Roastery

- ニュース** 12 ニュースの深層
ニュース 13 トレンドニュース
ニュース 13 インドネシアローカルニュース
ライフスタイル 20 イベント・ワークショップ&習い事
グルメ 22 南緯6度の美食倶楽部
グルメ 26 我が家の食卓

※今週のインドネシア語クイズは休載します。

LINE公式アカウントの登録はこちら▼
**お役立ち情報
随時配信中!**
祝 友だち登録5,000人突破

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 田中、豊澤、伊東
発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

塗料・塗装・設備・表面処理

～表面処理スペシャリストの当社にお任せください～

- これまで表現できなかった色調を再現できないか?
→新色匠お客様と開発を致します!
- 塗装スペシャリストがいない為日本人が余計な時間を取られる。
→当社が代行させて頂きます!
- 塗料で製品付加価値を持たせることができないか?
→塗料で機能性を付加させます!
- 塗装を社内で行いたい設備投資金額が不安。
→ご予算に合わせて設計致します!
- 日用品を現調品にできないか?
→現状規格を満たした国内品を調達致します!
- 材料ロスをなくし塗装工程でコストダウンをしたい。
→コストダウン商材のご提案を致します!
- 塗装歩留まりが悪く困っている。
→当社にて不良要因を究明致します!
- 社内で塗装工程を取り込みたい経験がなくてどうしたものか。
→当社ラボ設備で先行塗装が可能です。

各種塗料、特殊塗料、表面処理剤、溶剤、帯電防止剤、基礎薬品、自動手動塗装設備及び機器、ロボット、ベルトコンベア、排水装置、純水RO装置、
塗装消耗品、各種製缶、塗装工事、塗装シグ、電気誘導マスク、ジグ割離、クリーンルーム関連、各種工場資材(輸入品含む)その他多彩な取り扱い



PT.SHINANOVA INDONESIA
TEL 0812-8997-7866
E t_ito@shinano.co.jp 担当: 伊藤 (日本語・インドネシア語)

DEOFACTOR Casa

日本の抗ウイルスコーティング技術で
皆様の安心をサポート致します。(SIAA認証取得済)



ジャパン・レジリエンス・アワード(強靱化大賞)にて、
"STOP感染症"の分野で最優秀賞を受賞

- ・天然ミネラル主成分の液剤を建物の壁や天井、机や椅子などの表面や、自動車のインテリアにコーティング
- ・抗ウイルス、抗菌、消臭、防汚効果が、24時間、365日持続します(2-3年目安)
- ・専用器具を用いて施行前後のクリーンレベルを可視化してご提示いたします。

今後の人流の増加を見据えた、
感染対策にご検討ください。



施行イメージ動画



PT.NIITAKA JAPINDO MAKMUR
Tel : 021-29657935
Web : http://niitaka.co.id

担当 : 江崎 (日本語) 担当 : Irwan (インドネシア語)
Tel : 62 811-8988195 Tel : 0811-8988194
Email : esaki@niitaka.co.id Email : irwan@niitaka.co.id



JJC・じゃかるた新聞との提携キャンペーン 全ての普通・当座預金に優遇金利をご提供*

+0.2%
(年利)

- ・JJC個人会員証もしくはJJC・ジャカルタ新聞会員カードをご提示下さい
- ・本キャンペーンは会員証の有効期限内に有効
- ・普通預金、J Trust One預金、MOE預金、立替預金、および当座預金(IDR建)が対象(既にお持ちの口座も含む)
- *Tabunganku(インドネシア政府条件指定預金)及び定期預金を除きます

日本語窓口

(021) 2926 1111 (内線電話 3755) jlink@jtrustbank.co.id ASK J 1500 615
お問い合わせ受付時間平日08:00~17:00 ※12:00~13:00を除く



J Trust Bank Terdaftar dan Diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan J Trust Bank Merupakan Peserta Penjaminan LPS



東南アジア最大のマーケット、インドネシア。
インドネシアビジネスのヒントをつかむウェビナー展開催

インドネシア ビジネスEXPO オンライン開催決定

各業種のエキスパートが、インドネシアビジネスの悩みを解決!



視聴無料



事前登録制



オンライン開催

EXPO 講演タイムテーブル

	12月 7日(火)	12月 8日(水)	12月 9日(木)	12月 10日(金)
10:00 ＼ 10:30 ※日本時間12:00-12:30	<p>製造業 サービス業</p> <p>1 感染再拡大リスク&コストを最小化! withコロナ時代の最新衛生・感染対策ソリューション</p> <p>PT NIITAKA JAPINDO MAKMUR</p>		<p>製造業</p> <p>1 SDGs・CSRの推進、地球温暖化ガス排出の削減に超高精度ろ過装置ミラクルボーイ</p> <p>日本濾過工業株式会社</p>	
10:30 ＼ 11:00 ※日本時間12:30-13:00	<p>製造業 生産性向上</p> <p>2 塗料調達塗装工程のお悩み解消! あらゆる角度でコストダウンのお手伝い</p> <p>PT SHINANO A INDONESIA 及び ROVAL</p>	<p>生産性向上 マーケット情報 IoT</p> <p>1 デジタル化により生まれる新しい事業機会はどうやってつかむ!</p> <p>Uzabase Inc / Uzabase Asia Paific Pte Ltd</p>	<p>製造業 生産性向上</p> <p>2 長寿命機器による生産性向上とカーボンニュートラルへの取り組み</p> <p>PT CKD TRADING INDONESIA</p>	
11:00 ＼ 11:30 ※日本時間13:00-13:30	<p>製造業 生産性向上</p> <p>3 食品・電子部品・自動車部品など様々な製造現場の品質向上・歩留まり改善を実現!</p> <p>チコーエアーテック株式会社 PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA</p>	<p>DX IoT 現地マーケット</p> <p>2 IoT/DX案件の事例に学ぶ“夢のあるDX事業”の枠組とは</p> <p>PT DIGITALINSTCTS TEKNOLOGI</p>	<p>人事・採用 組織マネジメント</p> <p>3 年末～年明けの昇給やボーナス査定に向けインドネシアでの賃金管理のポイントを解説!</p> <p>PT ICONIC TALENT INDONESIA</p>	<p>生産性向上 労務・法律 組織マネジメント</p> <p>1 インドネシアで実施したアンケート結果から現地ならではのWFHの問題点を読み解く</p> <p>PT KOKUYO FURNITURE INDONESIA</p>
13:30 ＼ 14:00 ※日本時間15:30-16:00	<p>製造業 生産性向上</p> <p>4 エア配管の見直し・冷却水の見える化による工場内改善のご提案</p> <p>日東工器株式会社</p>	<p>製造業 生産性向上 IoT</p> <p>3 製造システム化の基礎から最新事例まで一挙に紹介! 得られる利益とは?</p> <p>PT TOYO BUSINESS ENGINEERING INDONESIA</p>	<p>製造業 生産性向上 IoT</p> <p>4 ビデオに撮って即カイゼン! 「見える化」「カイゼン」「技能伝承」をサポートします</p> <p>JEIT 日本生工技研 PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA</p>	<p>人事・採用 組織マネジメント</p> <p>2 インドネシアでも工場での派遣活用が可能! 工場での派遣人材活用の方法とは</p> <p>PT TRUST TECH ENGINEERING SERVICE INDONESIA</p>
14:00 ＼ 14:30 ※日本時間16:00-16:30	<p>消防保守メンテ</p> <p>5 いざという時の工場災害、消防設備は大丈夫ですか? チェックポイントを説明致します!</p> <p>浦野工業株式会社</p>	<p>DX R&D</p> <p>4 シミュレーション技術で製品設計・開発力UP!</p> <p>CYBERNET SYSTEMS MALAYSIA SDN. BHD.</p>	<p>製造業 生産性向上 IoT</p> <p>5 小規模な「省力化」「省人化」「自動化」「各種検査」装置の現地調達</p> <p>PT SUWACO INDONESIA PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA</p>	
14:30 ＼ 15:00 ※日本時間16:30-17:00	<p>製造業 生産性向上 IoT</p> <p>6 ショット・熱処理工程後の非接触・非破壊評価によるコスト低減、品質安定化のご提案</p> <p>PT SINTO INDONESIA</p>	<p>製造業 生産性向上 IoT</p> <p>5 アフターコロナ下での工場運営に効果的なシステムを提案</p> <p>PT TOHO TECHNOLOGY INDONESIA</p>		<p>人事・採用</p> <p>3 新型コロナによるインドネシアでの事業変化・人材市場の変化</p> <p>RGF HR Agent Indonesia</p>
15:00 ＼ 15:30 ※日本時間17:00-17:30	<p>製造業 生産性向上</p> <p>7 必見! 水溶性切削油の使用量を7,000L/月→3,000L/月に下げた秘訣とは?</p> <p>PT EVER CHEMICAL INDONESIA</p>	<p>製造業 生産性向上</p> <p>6 3D-CADを見直しませんか? IRONCADが機械設計で選ばれる理由</p> <p>株式会社クリエイティブマシン PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA</p>	<p>参加の申込みや講演詳細情報は Webでチェック!</p> <p>https://news.lifenesia.com/?page_id=18991</p> 	

※講演タイトルや内容は変更される場合があります。

12月7日[火]

14:30

インドネシア西部
時間

製造業

生産性向上

IoT

ショット・熱処理工程後の 非接触・非破壊評価による コスト低減、品質安定化のご提案

セミナーの特徴

非接触・非破壊検査により得られる
メリットをご説明します

弊社の非接触・非破壊検査の実例を
ご紹介いたします

こんな方に最適

- 後工程への不良品流出を防止したい方
- 製品抜き取り検査ではご不安な方
- 検査の省人化、コストダウンをお考えの方

講師 川本 佳文

表面処理装置や環境関連装置のプロフェッショナルとしてインドネシアにおけるものづくりの様々なお困りごとの解決のための提案をしております。



PT SINTO INDONESIA



12月7日[火]

10:30

インドネシア西部
時間

製造業

生産性向上

塗料調達塗装工程のお悩み解消！ あらゆる角度で コストダウンのお手伝い

セミナーの特徴

塗料調達、塗装工程コストダウン、
歩留まり改善、塗装内製の検討支援

新意匠塗料及び鉄を錆から守る
超強力塗料“ローバル”のご紹介

こんな方に最適

- 調達
- 生産技術
- 保全関係

講師 伊藤 貴之
大槻 幸伸 (ROVAL)

専門知識が必要な「塗料・塗装工程」。塗料調達のVAから塗装工程の歩留まり改善、あらゆる角度からコストダウンをご提案させていただきます。新意匠塗料及び特殊塗料(塗る亜鉛メッキ)も合わせてご紹介致します。



PT SHINANOA INDONESIA
及び ROVAL



12月8日[水]

10:00

インドネシア西部
時間

生産性向上

マーケット情報

IoT

デジタル化により生まれる新しい 事業機会はこうやってつかむ！

セミナーの特徴

アセアンでの新規事業開発の
はじめの一歩の踏み出し方がわかる！

インドネシアのあの業界の業界構造も
一目でわかる！

こんな方に最適

- 担当事業の外部環境に関する調査の効率を上げたい方
- スタートアップとの連携含め、新しい事業機会を探したい方
- 東南アジア各国での事業展開を考えたい方

講師 内藤 靖統

経済情報プラットフォームのSPEEDAの提供を通じ、日系企業の経営企画・事業開発に必要な調査を支援しています。インドネシアの小売、物流、都市開発におけるDX機会についてトレンドを俯瞰して共有します。



Uzabase Inc / Uzabase Asia Paific Pte Ltd S P E E D A

12月7日[火]

11:00

インドネシア西部
時間

製造業

生産性向上

食品・電子部品・自動車部品など 様々な製造現場の品質向上・ 歩留まり改善を実現！

セミナーの特徴

需要が高まっているレーザーマーキング
工程の最適な集塵方法がわかる

フィルタ長持ちで、メンテナンスも簡単！
CHIKO製品の特長をご紹介

こんな方に最適

- 製造工程で発生するヒュームや粉塵にお悩みの方
- 複数台の集塵機を通信で集中管理をしたい方
- 簡単にメンテナンスができる集塵機をお探しの方

講師 樋口 はるな

小型集塵機メーカーのバイオニアとして、日々、多くの日系企業様よりお問い合わせをいただいております。サポートさせて頂いた経験を踏まえ、現場の問題解決に少しでもお役に立てるような事例をご紹介していきます。



チコーエアーテック株式会社
PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA



12月8日[水]

11:00

インドネシア西部
時間

DX

IoT

現地マーケット

IoT/DX案件の事例に学ぶ “夢のあるDX事業”の枠組とは

セミナーの特徴

新規事業がうまく進まない原因と
解決策についてご紹介いたします

こんな方に最適

- 自社の製品をインドネシアに展開したい企業の責任者
- 新しいサービスをインドネシアで始めたい企業の責任者
- 開始済みのサービスの付加価値をあげたい企業の責任者

講師 窪山 祐蔵

2017年、双日よりインドネシアのDigitalinstincts Teknologi社に出向。商社社員ながら新規事業を20年以上手掛けている異色の経歴。今回はインドネシアのDXに関する考察をご紹介。



PT DIGITALINSTINCTS TEKNOLOGI



12月7日[火]

13:30

インドネシア西部
時間

製造業

生産性向上

エア配管の見直し・冷却水の見える化による工場内改善のご提案

セミナーの特徴

生産効率向上製品のご紹介

安全対策製品のご紹介

こんな方に最適

- 生産効率向上をお考えの方
- 安全対策をお考えの方
- 段取り時間を短縮したい方

講師 小川 雄一

入社19年目です。今までは日本のお客様に対して工場の改善をテーマにさまざま対策を提案してきました。インドネシアでもお客様にメリットを感じていただけるよう提案し続けて参ります。



日東工器株式会社



登壇企業のご紹介

lifenesia

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

12月8日[水]

15:00

インドネシア西部
時間

製造業

生産性向上

3D-CADを見直しませんか？ IRONCADが機械設計で選ばれる理由

セミナーの特徴

初心者でも簡単に機械設計できる
IRONCADを体感できます！

IRONCADを導入するとどのような
メリットが享受できるのか解説します！

こんな方に最適

- 機械設計で3D-CADをご使用されているお客様
- 3D-CADを導入したが使いこなせていないお客様
- これから3D-CADの導入を検討されているお客様

講師 川端 実

CADでお悩みのお客様はインドネシアでも多いかと存じます。私の外資系IT企業で25年間培ってきた豊富な営業経験を踏まえながら、わかりやすく、丁寧に3D-CAD (IRONCAD) をご紹介させていただきます。



株式会社クリエイティブマシン
PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA

IRONCAD

12月8日[水]

13:30

インドネシア西部
時間

製造業

生産性向上

IoT

製造システム化の基礎から 最新事例まで一挙に紹介！ 得られる利益とは？

セミナーの特徴

製造業のシステム化について
基礎から推進ステップを整理できる！

最新のインドネシア製造IoT事例で
今後のシステム化構想の参考にできる！

こんな方に最適

- 生産状況を可視化し、在庫を削減したい工場管理者の方
- 実態に合った製造原価を把握し製品別の利益を改善したい経営者の方
- 製造設備の稼働状況をリアルタイムで可視化し稼働率を改善したい現場管理者の方

講師 佐々木 淳

製造業向けのシステム導入コンサルティングを、日本、中国、インドネシアで計18年経験。現在はインドネシアでERPシステムや製造IoTの導入プロジェクトを複数社で担当中。



PT TOYO BUSINESS ENGINEERING INDONESIA

b-en-g

12月9日[木]

10:30

インドネシア西部
時間

製造業

生産性向上

長寿命機器による生産性向上と カーボンニュートラルへの取り組み

セミナーの特徴

長寿命製品と標準品の違いを説明し、
効果をお伝えします！

長寿命製品がカーボンニュートラルに
貢献できる流れを紹介！

こんな方に最適

- カーボンニュートラルの実現を目指している方(企業)
- チョコ停・故障を減らし生産性向上をしたい方
- 保全工数を削減したい方

講師 山本 隆博

カーボンニュートラルの実現を目指している企業が増えてきているかと存じます。当社の長寿命製品(HPシリーズ)がカーボンニュートラル実現のお役に立てると自負しております。



PT CKD TRADING INDONESIA

CKD Automation Technology
for the Future

12月8日[火]

14:00

インドネシア西部
時間

DX

R&D

シミュレーション技術で 製品設計・開発力UP！

セミナーの特徴

自動車、電子機器、医療分野などの
シミュレーション技術の活用方法を紹介

日本と海外拠点をつなぐ
グローバルサポートサービスを紹介！

こんな方に最適

- 海外でも研究開発業務のデジタル化を進めたい
- ローカルエンジニアの技術力を高めたい
- 海外拠点での製品開発能力を高めたい

講師 榊原 孝志

20年以上シミュレーション技術(特に流体解析)の技術支援・運用支援を行ってきました。シミュレーション技術を通じてローカルエンジニアの研究開発能力&モチベーションアップのお手伝いを致します！



CYBERNET SYSTEMS MALAYSIA SDN. BHD.

CYBERNET

12月8日[水]

14:30

インドネシア西部
時間

製造業

生産性向上

IoT

アフターコロナ下での工場運営に 効果的なシステムを提案

PT TOHO TECHNOLOGY INDONESIA

12月7日[火]

10:00

インドネシア西部
時間

製造業

サービス業

感染再拡大リスク&コストを最小化！ withコロナ時代の最新衛生・感染対策 ソリューション

PT NIITAKA JAPINDO MAKMUR

12月9日[木]

11:00

インドネシア西部
時間

人事・採用

組織マネジメント

年末～年明けの昇給やボーナス査定に向け インドネシアでの賃金管理のポイントを解説！

PT ICONIC TALENT INDONESIA

12月7日[火]

14:00

インドネシア西部
時間

消防保守メンテ

いざという時の工場災害、消防設備は 大丈夫ですか？チェックポイントを 説明致します！

浦野工業株式会社

12月10日[金]

13:30

インドネシア西部
時間

人事・採用

組織マネジメント

インドネシアでも工場での派遣活用が可能！ 工場での派遣人材活用の方法とは

PT TRUST TECH ENGINEERING SERVICE INDONESIA

12月7日[火]

15:00

インドネシア西部
時間

製造業

生産性向上

必見！水溶性切削油の使用量を 7,000L/月→3,000L/月に下げた 秘訣とは？

PT EVER CHEMICAL INDONESIA

インドネシア ビジネスEXPO

12月10日[金]

11:00

インドネシア西部
時間

生産性向上 労務・法律 組織マネジメント

インドネシアで実施した アンケート結果から現地ならではの WFHの問題点を読み解く

セミナーの特徴

ポストコロナ時代、テレワークを取り入れた働き方、
オフィスの在り方を考える

こんな方に最適

- 今後、どのように柔軟な働き方を取り入れていくか悩んでいる経営層・管理職の方
- テレワーク下での労務管理や業績評価に課題を持っている方

講師 南園 茂雄

東京で15年以上、多くの企業のオフィス構築に携わり、様々なオフィスに関する課題解決を経験。数多くの経験とノウハウをもって2019年よりインドネシアに赴任。現在は現地法人の責任者。



PT KOKUYO FURNITURE INDONESIA

KOKUYO

12月9日[水]

13:30

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上 IoT

ビデオに撮って即カイゼン! 「見える化」「カイゼン」「技能伝承」を サポートします。

セミナーの特徴

映像を見ながらPCのマウスクリックで作業分けを
して仕事を正確に分析する方法をお見せ致します

映像の作業を正確に分けて分析、後に有効に
使えるソフトウェア機能をお見せします

こんな方に最適

- 作業の時間測定にストップウォッチを使っている方や作業分析に多くの時間をかけている方
- 標準作業策定やマニュアル・作業手順書・マンマシンチャート作成に苦労されている方
- 現場カイゼンをさらに進めて作業効率をアップしたい方

講師 富澤 靖

作業カイゼンソフトウェア Time Prismは作業現場の映像を分析して手順書作成、業務カイゼン活動効率化、作業教育・技能伝承等に利用頂けます。作業現場・製造現場のカイゼン活動にお役立てください。



JEIT 日本生工技研

PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA

Time Prism

12月10日[金]

14:00

インドネシア西部
時間

人事・採用

新型コロナによるインドネシアでの 事業変化・人材市場の変化

セミナーの特徴

新型コロナによる事業戦略・人材市場の
変化をデータ・事例を用いて分かり易く

今の環境下で、採用成功のために
取り組むべきポイントについて解説します

こんな方に最適

- 今後の採用活動に向けて最新の人材市場を把握されたい方
- コロナ以降、採用活動・メンバーマネジメント・リテンションでお悩みの方
- 在宅勤務、リモート面接などで、円滑なコミュニケーションを取りたい方

講師 宗田 修

グローバル斡旋事業部に、顧客の海外進出や本社グローバル化に伴う人材採用・制度設計のアドバイザーに従事。年間700社以上の国内外の企業様を訪問、国内外の日系・非日系企業のグローバルHR課題に對峙。



講師 藤井 義晃

2015年よりRGF HR Agentインド法人に法人営業担当として入社。タイ法人へ異動後、法人営業部隊のマネージメント業務を担当し、2020年インドネシア法人拠点長に就任。



RGF HR Agent Indonesia

RGF

12月9日[木]

14:00

インドネシア西部
時間

製造業 生産性向上 IoT

小規模な「省力化」「省人化」「自動化」 「各種検査」装置の現地調達

セミナーの特徴

予算規模に併せた段階的な導入、
開発検証型導入なども可能

ローカルマターで改善検討を進めることへ
不安のある管理者様へ

こんな方に最適

- 現地で改善設備導入をご検討の製造現場
- インドネシア語マニュアルドキュメント希望の製造現場
- 現地で開発・検証型設備を検討の製造現場

講師 関賢 次郎
中村 和弘

20年以上の海外駐在経験で培った経験・知識をもとに、「インドネシアで、インドネシアに適した、インドネシアの製造業の為の」提案型各種装置等を製作しています。



PT SUWACO INDONESIA × PT KYORITSU ELECTRIC INDONESIA

開催日程

12月7日(火)・8日(水)・9日(木)・10日(金)
10:00—15:30 ※インドネシア西部時間
※日本時間 12:00—17:30

実施形式

オンライン形式 Zoomライブ配信
言語: 日本語
参加費: 無料

その他

登壇企業: 20社
参加人数: 1講演あたり最大500名
参加方法: 事前登録が必要

参加の申込みや講演詳細情報はWebでチェック! ▶

https://news.lifenesia.com/?page_id=18991



AXIAファミリー座談会

チカランに日本人学校が開校したことで、子育て中のファミリー向け物件のニーズが高まる中、家族向けの「AXIA SOUTH CIKARANG」のタワー3が、全戸152室で2021年に開業した。日系企業が責任を持って開発及び運営を手掛ける。お住まいの3家族に、チカランでの暮らしぶりや、AXIAに住んでみての感想などについて、お話を伺いました。



オンライン座談会参加者プロフィール

Aさんファミリー

6歳娘(CJS小1)
4歳息子(インター幼稚園)



Bさんファミリー

11歳息子(CJS小6)
9歳娘(CJS小3)



Cさんファミリー

13歳娘(CJS中3)
4歳息子(日系幼稚園)



まるで日本に いるかのような空間

みなさん、チカランが勤務地で、今回が初めての海外赴任だそうです。AXIAに入居してみて、第一印象はどうだったのでしょうか？

A家(夫) 元々、私は家族より先に単身赴任して、AXIAの単身者向けのタワー1の部屋で生活していました。今年になってファミリー向けの2ベッドルームや3ベッドルームの部屋が揃ったタワー3ができたので、家族を迎え入れることにしました。

第一印象としては「スゴく広くて使いやすい」。インドネシアのアパートはリビングの床がタイルや石ということが多いのですが、タワー3はすべてフローリング調。タイルや石の床はとても硬いので、フローリング調の素材なら幼い子どもがいる家庭でも安心です。まるで日本のマンションに住んでいるような感覚で、初めて海外で暮らす妻や娘にとってもいいかな、と思いました。

B家(妻) 間取りも日本に住んでいたときと同じ感じの部屋だったので、引っ越し時の荷物収納もすんなりスムーズでした。

C家(妻) 私も日本に住んでいたときのマンションの間取りとスゴく似ていたので、違和感がなかったですね。日本にいるみたいなのが錯覚に

陥ることもあるくらいです(笑)。異国の地で暮らすことによるストレスが最小限に抑えられたと思います。

A家(妻) 洗濯機や電子レンジ、テレビ、エアコンなどの家電はすべてパナソニック製なので、日本人にとってはとても使い勝手がいいですね。特にエアコンはナノイーの空気清浄機能付きなのが嬉しいです。

オール日本語で安心。 迅速かつ丁寧な スタッフ対応

B家(妻) 初めての海外赴任ということですが、すべて日本語対応なので、AXIAに戻るとホッとできます。初めての海外生活する身としてはありがたいです。

C家(妻) オール日本語対応だけでなく、何か相談すると丁寧かつ即対応してくれるのも嬉しいですね。本当にスタッフの方たちに助けられている感じがしています。

A家(妻) スタッフのみなさん、すれ違ふと必ず挨拶してくださって、とても感じがいい。何か困ったことがあっても気軽に日本語で問合せができますし、すぐに返事が返ってくるんですよ。日本人にとって、AXIAのスタッフの対応は、ジャカルタの五つ星ホテルの遙か上を行っていると思います。

B家(妻) 2人の子どもは日本ですつとテニスクールに通っていたので、こちらでも続けたいと思っていたんですね。それでスタッフに相談してみたところ、AXIA内のテニスコートに来てくれるコーチを探してくれました。お陰さまでいいコーチが見つかりました。

C家(妻) これだけシッカリ対応してもらえると、まだ小さい子どもがいる家庭にとっては心強いですね。こちらに来るときにグーグル翻訳は手放せないという覚悟していましたが、AXIA内では必要ないかも。必要なさすぎて、インドネシア語を勉強する意欲がなくなっちゃいそうで怖

いです(笑)。本当にそう思ってしまうくらい海外生活が初めての人には心強いスタッフさんばかりなので、ストレスなく安心して生活していけるとと思います。

A家(夫) 家族を迎え入れるにあたって、チカランでいくつかファミリー向け物件を内見させてもらいましたが、どこも広さ的には十分ではなかったんですね。もちろん、完全に日本語対応しているところも他にはなかったし、館内施設面でも充実しているなあと感じました。

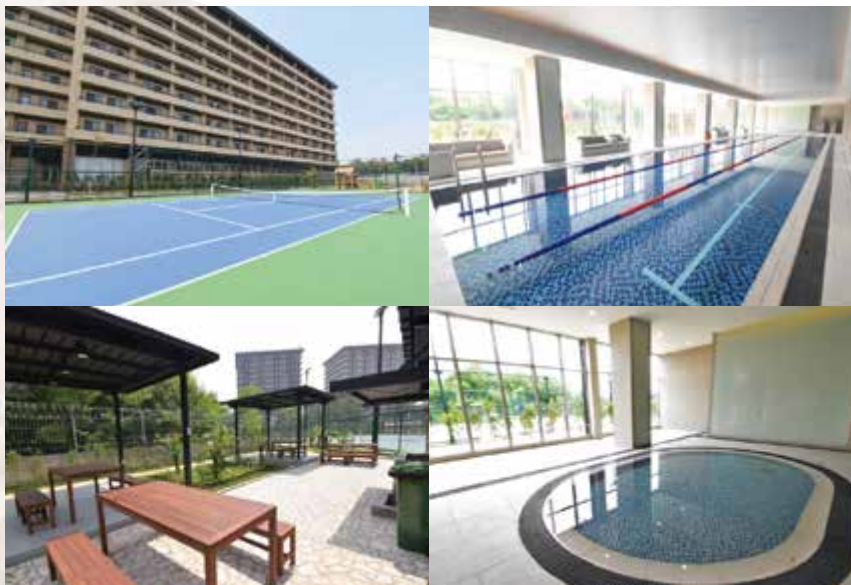
やはり、子どもがいる家庭がチカランに住むならAXIAが一番いいんじゃないかと思って決めたのですが、実際に住んでみて、その判断は間違いはなかったと今は思っています。



ファミリー向けの 充実した館内施設

AXIAの館内施設に関しては実際に住んでみてどう感じていますか？

C家(妻) 何はともあれ、日本人にとって非常に嬉しいのは、大浴場があることですよね！スーパー銭湯がアパート内にあるような



感覚で、毎日楽しんでるって感じですよ(笑)。シャワーやタオルもあるので、手ぶらで行けばいいので楽ちんです。子どもがいない時にはサウナもよく利用しています。

A家(妻) 私も子どもと一緒に毎日、大浴場を利用しています。とても広いので子どもはたくさん遊べて楽しいみたいです。娘は最近、大浴場での「お家ごっこ」が流行りみたいで、何やらおままごとをやっていますね(笑)。幼児期の水遊びつて、子どもの五感を発達させるのにとってもいいらしいので、毎日、思いっきり遊ばせています。

B家(夫) 我が家の子どもたちはプールが大好きです。エレベーターで降りればすぐ目の前なのでストレスなくすぐに家族で遊べるのが嬉しいですね。家族みんなで週に1回は必ずプールで遊んでいます。

B家(妻) 日本だとプールに遊びに行くのってひと仕事じゃないですか。いつでも気軽にプールで遊べるというのは、子育て世帯にとっては、とても大きいことだと思いますね。

C家(妻) インドネシアには気軽に遊べる公園が少ないので、敷地内にプールや大浴場など、子どもを遊ばせるスペースがあるのは、幼児がいる我が家としてはとても嬉しい。今は整備中ですが、近々、芝の遊べるスペースがオープンするようなので、それも楽しみです！



A家(夫) タワー3には広めのジムがオープンしたんですよ。聞けば、かなり力を入れて作ったそうで、全部、インドネシア初上陸っていうような最新の設備で充実させたそうなんです。実際に覗いてきましたが、かなり充実していたので、ヤル気になってきました(笑)。他にも敷地内にランニングコースもあつたりと、運動施設面でも充実しています。タワー3に引越したのを機に、コロナ太りを本気で解消しようと思っています！

C家(妻) テニスコートもステキですよ。夫はテニスが好きなので、ほぼ毎日、テニスを楽しんでいます。会社が近くて早く帰宅できるので、仕事終わりの平日でも同じAXIA在住のテニス仲間と一緒にナイターで楽しんでいます。

売り場面積最大の日系スーパー「パイア」

――普段の買い物などは、どうしていらつしやいますか？

A家(妻) 周辺にスーパーはいくつかありますが、AXIA敷地内の商業棟に日系スーパーのパイアがあるので、そこで済ませることがほとんどですね。売り場の面積が首都圏で最大らしいので、品揃えも豊富なんじゃないでしょうか。ジャカルタに住んでいる方からすると、かなりウラヤマシイみたいです(笑)。やはり、パイアの存在はAXIA住人にとっては大きい。日本人が欲しいものがだいたい揃うので、本当に重宝しています。

B家(妻) パイアに繋がる歩道は全部屋根が付いているんですよ。インドネシア赴任が決まったときに、日傘がいるかなあ、などと色々準備してきましたんですけど、まったく出番がない(笑)。雨期になると突然、雨が降ることも多いのですが、雨傘がなくても安心です。

A家(妻) 上の娘はチカラン日本人学校(以下、CJS)に通っているんですね。CJSは給食ではなくお弁当なので、母親としては毎日の弁当作りが大変です！でも、パイアには日本にいたのと同じような食材がけっこう揃っているし、「あの食材買うの忘れちゃった！」ということが

あつても、すぐ行けるので、本当にありがたいですね。

C家(妻) この商業棟には、日本語対応をしてくれる共愛クリニックがあります。軽い病気やケガはそこで診てもらえますし、さらに大きな病院で、ということになれば、AXIAが提携しているシロアム病院で診察してもらえるのは、子育て中の身としてはとても心強いですね。

今回、コロナのワクチン接種のために一時帰国する際も、AXIAのスタッフに相談すると、共愛クリニックでの検査予約をしてくれて、帰国するときに必要なフォーマットの陰性証明書も届けてくれました。何が起きるかかわからないコロナ禍では不安は尽きないのですが、シッカリと医療面でサポートしてもらえるのも助かりました。

チカランの教育・育児環境は？

――チカランに日本人学校が開校するまでは、チカラン勤務の人でもジャカルタ日本人学校(以下、JJS)にわが子を通わせるためにジャカルタのアパートに住むことを検討するご家庭が多かったようですが、最近はどうなりましたか？

B家(夫) 最初に赴任が決まったときにチカランの日本人学校が開校したんです。先に赴任していた同僚の話を聞いて、チカランにはファミリー物件も少ないし、日本人学校もまだできたばかりで人数も少ないようだったのでJJSに通わせただ方がいいかな、と。

それで、最初はジャカルタでアパート探しをしていました。ところが、AXIAにファミリー向けの広い部屋が多いタワー3ができたので、検討してコチラに決めました。今、娘はCJSに通っていますが、学校も楽しそうだし、大きいパイアもできて便利そのもの。会社もすごく近いので、今となってはジャカルタにこだわる理由が一切なくなりました。

――CJSはまだ人数が少ないので敬遠する親も多いと聞きますが、実際に通ってみて、どうですか？

B家(夫) 学業に関してどうなのかというのはわからないですけど、人数が少ない分、先

生が1人ひとりをしっかりと見てくれている印象ですね。逆に、今くらいの小規模のほうがありがたいとさえ思っています。

日本の学校みたいにひとクラス30人くらいいて誰が何をやっているのかわからないというよりは、今は5人くらいしかいないのでダラけていたら、すぐにわかりますし(笑)。

CJSは行政との連携がしっかりしていて、コロナ禍でもコンスタントに対面授業が行われていますし、運動会などの行事も行われています。規模が小さいからこそその安心感もありますね。

A家(妻) ウチの娘もCJSはすごく楽しいようです。ひとクラスの人数が少ないので、発言する機会が多いのがいいみたいです。自分の意見をたくさん言えるのが楽しいと言っていました。娘と一緒にインターの小学校も含めていくつか見学したのですが、校舎が新しくプールが広く、体育館もキレイなのが気に入ったようです。最終的に本人がCJSに通うと決めました。

CJSにはAXIAで用意してくれたバスで通学しています。片道20分ほどなのですが、日本語が話せるAXIAのスタッフが同乗してくれるので親としては安心ですよ。スタッフが陽気に話しかけてくれるらしく、バスに乗っている間は退屈することなく楽しいみたいです。しかも、バスにGPSが搭載されていて、アプリで常に位置を確認できるのもありがたいですね。

幼稚園はいかがでしょう？

A家(妻) 幼稚園に関しては、下の子が通う幼稚園を探すときにチカランは選択肢が少ないだろうと思っていたんですけど、そうでもありませんでした。インターの幼稚園も探せば色々あつて、ローカルの幼稚園もある。

結局、インターの幼稚園に決めましたが、ジャカルタほどではないけれど、それなりに選択肢はあると思います。

教育や育児の面でチカランだから困ったといったことはなかったように思います。

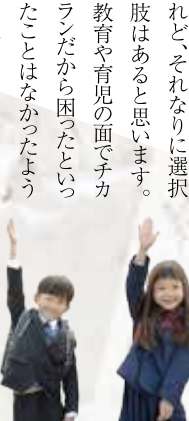
ジャカルタではなく、チカランに住むメリット

――ジャカルタではなくチカランに住む選択をして、今、どう感じていらっしゃいますか？

B家(夫) 先ほど言ったように、AXIAでの生活は便利そのものです。ジャカルタにこだわりの理由がなくなつてチカランでの生活を選択したわけですが、間違ひではなかったと思っています。たぶんジャカルタでの生活を選択していたら、長時間かけて出勤して、帰宅は渋滞に巻き込まれて2時間以上はかかっていたことでしょう。その時間のロスを考えると、今は30分もあれば帰宅できる環境というのは、とてつもなく大きなメリットですよ。

日本にいたときより、家族と過ごす時間が増えたのも嬉しいですね。日本では帰宅はいつも夜9時とか10時くらい。子どもが起きる前に出勤して、寝た後に帰宅するというのが日常でした。でも、今は家族みんなで朝ご飯を食べてから出勤して、帰宅しても子どもたちはまだ起きています。早く帰れた日は、晩ご飯を家族みんなで食べることもできます。そういう意味で、本当に家族の時間がかなり充実しているなあ、と感じています。日本で生活していた時より、家族の幸福度は確実にアップしていると感じています。

A家(妻) 我が家の子どもたちも、日本に住んでいた時より朝も夜もお



父さんに会えることが嬉しいみたいです。通勤による疲労が少ない分、週末もいっぱい遊んでもらえるから、さらに喜んでいます。やはり、家族みんなでいられる時間が増えれば増えるほど、日々の生活が楽しくなつて充実しますよね。

B家(夫) 家族との時間が充実すれば、精神的にも安定して、仕事に対するモチベーションも高まりますよね。家族でタワー3に住むようになってから、仕事も何となく、うまくいくことが多くなつたような気がしますね。

A家(妻) 日ごろのちょっとした買い物はAXIA内でけっこう完結できてしまうところもありますが、それ以外のショッピングでも周辺にショッピングモールがいくつかあるので困ることはありません。もちろん、お店の数などはジャカルタに及びませんが、たまにジャカルタにショッピングだとか食事に行くというほうが、逆に「おでかけ気分」が高まつて楽しいんじゃないかと思つて思うようになりました。

C家(妻) 確かにジャカルタに比べると様々な面で選択肢は少ないと思いますが、チカランに住んで良かったなと思うこともたくさんあります。例えば、都会であればあるほど人と人との距離というのは遠くなりがちですが、チカランではそれが近いような気がします。しかも、アパート自体が新しくして住んで日が浅い人ばかり。ルールも確立されていないのでコミュニティもできあがっていない感じがします。だからこそ、なんです。これからみんなで作っていく「うね」っていう雰囲気は何となく感じられて、それが私は心地良くて、とても気に入っています。

【AXIAに関するお問い合わせ】

所在地: Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

電話: 021-2808-5001
メール: sales@ttl.co.id

お問い合わせは
こちらのQRコードから
お気軽にご連絡ください。



深層

ニュースの
インドネシアを
独自の視点で解説

サバンからメラウケまで インドネシア東西の 果て

執筆：大塚 智彦（フリーランス）
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを
経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depth などにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。



インドネシアの広大な領土を表現するのによく使われる言葉に「サバンからメラウケまで」というのがある。

メラウケは東の果てパプア州南部メラウケ県の南端アラフラ海に近い町でパプアニューギニアとの国境にも近い「最果ての地」である。対するサバンは西の果てでスマトラ島北端のアチエ州、その州都バンダアチエから船でたどり着くウェ島にある。コロナ禍で国内移動に制限がかかっていたこともあり、メラウケやサバンを訪れたことのある在留日本人はあまりいないのではないだろうか。

かく言う筆者もメラウケは未知の地であるが経度を見ると北端にある州都で何度も訪れているジャヤプラの方が東の果てにみえる。

サバンは訪問したことがある。年月日は忘れたが、第4代ワヒド大統領の現地訪問に合わせた取材旅行だった。サバンでは「インドネシア最西端の地」の記念証明書を購入できる。実はサバンはインドネシアの北端の地でもある。カリマンタン島北部マレーシア国境に近い北カリマンタン州のタラカン、南シナ海のナツナ諸島より緯度はサバンが上なのだ。

となると残るは南端だがこれは東ヌサトゥンガラ州の州都クパンの南にあるロテ島になるだろう。クパンまではメガワティ大統領

の地方視察に同行して訪れたことがある。

なぜこうしたインドネシアの東西南北を考えたかというところ、ジョコ・ウィドド大統領が打ち上げている新首都計画の位置を確認したかったからである。新首都の予定地はカリマンタン島東部カリマンタン州バリクパパンの北西に位置するバンジャム・パサル・ウタラ地方北部とクタイ・カルタヌガラ地方一部の地域とされている。この地帯はインドネシアの南北のほぼ中心にあり、東西の中心に近い（距離的な中心はマラッカ海峡になる）のだ。つまり新首都は広大なインドネシアの東西南北の中心という至つて地理的要因で選定されたものだったということがわかる。

広大な熱帯雨林の開発が始まっているようだが、首都建設予定地の近くにはオランウータンが生息するクタイ国立公園がある。豊かな自然を破壊し、希少動物の生息地を侵食してまで建設する新首都であることにジョコ・ウィドド大統領は心の痛みを感じないのであろうか。というより首都移転の必要性が本当にあるのだろうか、今一度真剣に検討してみる必要があるだろう。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT. Kumpi Media社の公式見解を反映しているものではありません。

ウィルスも除去できる浄水器

マルチピュア
飲み水もお料理も、
安心して美味しいお水

104項目の有害物質除去、
バクテリア99.9999%、ウイルス99.99%除去。
国際基準NSF認証



Aquaextra

キッチンに設置する、
飲料・調理用として
大活躍

Aquasilk

嫌な臭いも解消、
肌や髪への
刺激を低減

Aquasource

家全体を浄水に変換。
洗面室や洗濯水も
きれいなお水

PT. Gobel Dharma Nusantara

担当：榎本

☎ 0812-1953-9288

✉ enomoto@gdn.co.id



SHINAGAWA
REFRACTORIES INDONESIA

耐火物は高温環境の
すべての産業に貢献します

**耐火物のご用命は
品川リフラクトリーズまで**

問合せ：☎ 0811-1341-604（中村/WhatsApp可）✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka,
Tambora, West Jakarta 11230

☎ 021-2269-3011 ● www.shinagawa.co.id



担当：中村

2021年6月、グレシク経済特区認定
Jiipe 工業団地
Java Integrated Industrial and Ports Estate

- 各種優遇
タックスホリデー、タックスアローワンス、
外資出資比率規制除外など**恩典多数**
- 好立地
スラバヤ中心街から約**45分**
- 物流コスト削減
高速道路、深海港（水深14m）、貨物鉄道への直接アクセス
- KLIKプログラム（直接建設投資サービス）による迅速な建設許可
- 24時間体制の火力発電所、水・排水処理施設、天然ガス供給施設

お問い合わせ先：高見

☎ +62-811-913-582

✉ akira.takami@bkms.jiipe.co.id

住所

本社：Jl. Raya Manyar Km 11, Manyar-Gresik, East Java 61151

ジャカルタ事務所：AKR Tower 25th Floor, Jl. Perjuangan No. 5, Kebon Jeruk, West Jakarta 11530



東ジャワ州最大の港湾一体型工業団地
総開発面積**3,000ヘクタール**

INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

トレンドニュース

異業種コラボで新しい価値伝達 KFCと化粧品メーカーが 新製品発売

最近インドネシアでは、自社の製品力やブランド力を高めようと異業種コラボレーションに取り組み例がみられる。10月に発売されたファーストフードレストラン「KFC」と地元化粧品メーカー「Dear Me Beauty」のコラボ化粧品は、若者から大人まで多くの人が使用できたり、女性も男性も使用できる「ジェンダーレス」といった新しい価値を持っている。

今回のコラボレーションでは、10月20日から来年度まで合計9つのコラボ化粧品の発売を計画している。第二弾は、日焼け止めと下地（プライマー）の機能を組み合わせた「プライマーサンステック」。SPF50+、PA++++で紫外線からしっかりと肌を保護しながらも、軽くて滑らかな塗り心地となっている。

第二弾は「ハイドレイティングプライマーシートマスク」で、肌に潤いを与えるシート状のフェイスマスク。

なお「Dear Me Beauty」が食品カテゴリーとコラボレーションするのは今回が初めてではない。今年6月には地元菓子メーカー「Yupi」とコラボレーションし、アイシャドウパレットを発売した。Yupiのクマの形をしたカラフルなグミをイメージした25色のアイシャドウセットで、楽しく明るく、毎日使うことができる。この製品は、6歳以上の子供でも安全に使用できるなど、様々なタイプの人のニーズに対応している。

日系企業
三菱UFJ
フィナンシャル・グループ
ダナモン・グラブ
クレジットカード
発行開始



三菱UFJフィナンシャル・グループ（MUFG）の連結対象子会社であるインドネシア民間銀行大手バンク・ダナモンは2日、グラブと共同で「ダナモン・グラブ・クレジットカード」の発行を開始したと発表した。

カードブランドはVisaで、非接触型決済に対応。インドネシアの若い世代をターゲットにしている。

日系企業
イオン
イオン4号店、
南ジャカルタに
一部先行オープン

イオン株式会社及びイオンモール株式会社は、11月18日午前10時よりインドネシア4号店の「イオンモール タンジュン・バラット」を一部先行オープンすると発表した。

新店舗はジャカルタ中心部から南へ約15キロの南ジャカルタ区タンジュン・バラットエリアに位置する。敷地面積は5万5000平方メートル、延床面積9万7000平方メートル。イオンモールインドネシア初の都市型モールとして、都会的でスタイリッシュな雰囲気、現代的でシャープなイメージを表現しつつ、天然木を使った温もりのある空間となっている。

総合スーパー「イオン Tanjung Barat店」のほか「UNIQLO」中国ECプラットフォーム企業「JD.ID」のジャカルタ初出店の家電量販店、ジャウマカフェ「Acaraki」など専門店180店舗が入居する。

グランドオープンは2022年予定。



射出成型機の販売

WOOJIN PLAIMM A5 SERIES

WOOJIN PLAIMM Globalized line ups, A5 Series

ようこそ! 弊社のバーチャル展示会へ
www.woojinplaimm.com/exhibitions

- DL-A5: 2-プラテン直圧式 (450トン~4300トン)
- TH-A5: ハイブリット式(サーボモーター搭載) (90トン~880トン)
- TE-A5: 全電動式 (50トン~850トン)
- VH(L)-RS: 縦型式(ロータリー式) (50トン~450トン)



WOOJIN
PLAIMM

WOOJIN PLAIMM CO.,LTD / www.woojinplaimm.com

Jakarta Office
Jl. Let. Jend. MT. Hanyono Kav.17 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 8370 1281 / FAX: +62 21 8370 1282

Cikarang Office
Jl. Mataram, Lippo Cikarang - Bekasi 17550 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 2210 4711 / FAX: +62 21 2210 4711

日本語の対応可能 (担当者: クオン・携帯電話番号: 0812-1000-8872)

工場の床塗装

染色Qテクノロジー補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術



直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能
メンテ補修もタッチアップで簡単



ものづくりの原点! /
プラモデルと模型用塗料、ツール販売
プラモデルとミスターホビー塗料&ツール

注文方法
Eメール受領→商品リスト送付→ご注文→お客様ご勤務先に配達
(弊社定期便にて/一部地域送料別途)

問い合わせ先
info@creos.co.id
山口 または Febianita (Ms) 宛

お気軽に問い合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268 (山口/日本語)
0822-7929-7537 (Rahmad/インドネシア語)

MORESCO

切削油

あらゆる水溶性・油性切削油のご用命は
モレスコまで!

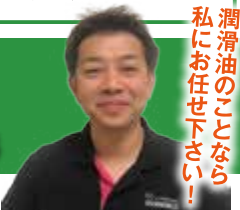
PT. MORESCO INDONESIA

販売オフィス(ジャカルタ)

製造工場(チカンベック)

TEL: 021-2911-9037 TEL: 0264-837-1245

0812-9927-8089 (宇佐見) usami@moresco.co.id



◆25年の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①アシスタントスタッフ
二輪四輪部品製造/カナル
Rp2500万
会議等の通訳、資料作成など
ITスキル・ワープロ・Excel必要
英語 ビジネス イ語 日常会話

②営業(Sales Manager)
IT・営業/カナル
Rp2500万～
新規開拓、既存顧客メテ等
リーダーシップと営業スキル経験要
英語&イ語 日常会話ハル

③プラスチック射出成型型"バ"イザ
射出成型製造販売カナルカナル
Rp3000万～4500万
工場管理や設計仕上り調整等
成型経験必須、工場管理出来
英語 必須 イ語 日常会話ハル

④保全管理
自動車部品製造/カナル
Rp 4000万
生産設備施設保全、機械メテ
製造業の保全管理経験者優遇
英語orイ語 ビジネスハル

⑤経理財務
不動産業/アガ
年収Rp7億5300万～
グループ 連結月次損益業務等
上場企業で経理財務経験優遇
英語 必須 イ語 出来れば可

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl.Jend.Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳

■JAC Recruitment
あなたのキャリアや希望を
お聞かせください
求人情報やキャリアパス等
弊社コンサルタントが
力になれるかもしれません

【最新求人情報】
◎営業
日系サービス業
→日系新規開拓営業
Rp.15,000,000～25,000,000
インドネシア語可優遇

◎営業・マーケティング
日系大手メーカー商社
→日系企業向け営業
Rp.25,000,000～35,000,000
法人営業経験優遇

◎工場管理
2輪4輪部品メーカー
→工場の全般的な管理
Rp.40,000,000～
インドネシア経験優遇

◎営業
日系不動産
→日本人対応・見積作成
Rp.26,000,000～45,000,000
インドネシア在住優遇

◎会計・経理
会計コンサルティング
日系顧客向け会計支援
Rp.20,000,000～
コンサル経験優遇

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 佐田 寛樹
☎ 087777088619(TEL/SMS/WA)
✉ Jh.id@jac-recruitment.com

転職・求人情報なら
★リーラコーエン★
www.reeracoen.co.id/ja
多彩な求人情報を掲載中!
転職のご相談お気軽にどうぞ

◆お仕事ご紹介◆
①ID:49941 40代～60代
製造業での工場長経験者募集
日系企業、チカラ勤務。
＜給与＞～IDR 50,000,000

②ID:50256 20代～40代
チカラ日系企業
セールス・サポート職募集
＜給与＞～IDR 30,000,000

③ID:50231 30代～70代
チカラ外資系企業
メッキ加工技術者
＜給与＞～IDR 40,000,000

④ID:50140 20代～40代
日系サービスアパートメント
ゲストリレーション職
＜給与＞～IDR 40,000,000

⑤ID:49255 30代～40代
日系建設業
法人営業Mgr
＜給与＞～IDR 60,000,000

⑥ID:50011 30代～50代
日系建設業
建築施工管理職
＜給与＞～IDR 70,000,000

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 Wisma KEAI, 17th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04
☎ 021 572 3322
☎ 0812 8504 1218(WA)
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当: 北川 / フィカ

リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆
①電気設備エンジニア カナル
Rp3,000万～4,000万 車住
経験が生かせるお仕事です

②工場管理 カナル
Rp4,000万～4,500万 車住
業績好調の企業様です

③調達(商社)シヤカ
Rp3,000万～4,000万 住
長期的に勤務が可能です

④生産技術 カナル
Rp3,000万～4,000万 車住
金型経験を生かします

⑤営業 シヤカ
Rp2,500万～3,000万 車
長期的にご活躍いただけます

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当: 藤井 / 森島 / 増田

インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①事務全般
会計コンサル@JKT
条件:ビジネスレベル英語
4年制大卒、経理の知識
会計業務経験者
給与:20JT～25JT

②工場長
製造@チカラ
条件:日常会話英語orイ語
海外拠点での実務経験
給与:応相談

③経理責任者候補
製造@JKT
条件:ビジネスレベル イ語
4年制大卒、海外拠点での経験
インドネシアでの経理経験
給与:60JT～

④ゲストリレーション
ホスピタリティ@チカラ
条件:4年制大卒、日常会話英語
ビジネスマナー、ホテル経験
給与:15JT～24T+住居手当

⑤工場管理
製造@チカラ
条件:工場マネジメント経験
製造プロセスの知識、日常会話イ語
給与:30JT～50JT、送迎あり

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ (62) 21 5211873
✉ kayo.kobayashi@persolid.com
(小林)
✉ genki_takata@persolid.com
(高田)

インドネシアの求人情報一覧



さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。



特長1 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証
／プリント&フォロー／ジョブの削減／ロ
グの保存／強制停止／特定ユーザーの印
刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長2 【マルチベンダー】

他社出力機に対応(TCP/IP
ポートを使ったネットワーク出力
機器に対応)／プリンタードライ
バーはそのまま

特長3 【複合機連携】

Send to Me／パネルカス
タマイズ／コピー・プリントの制
限(クォータ設定)／複合機の
機能制限

特長4 【管理機能】

WEBブラウザを使った
管理画面／集計レポ
ート／プリンター・複合機
の状態監視



【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Muli No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー (英語・インドネシア語)

日立産業機器 HITACHI Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ



省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御で
さらなる省エネを実現します。



Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

PT. Hitachi Asia Indonesia

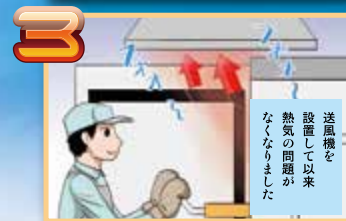
Mr Yuji Kobayashi (Sales)
Mr Taku Sakamoto (Technical)

yuji.kobayashi.ht@hitachi.com
taku.sakamoto.rw@hitachi.com

対策方法

乾燥炉から熱気問題

ふたを開けた途端に出る熱気を送風機で排気します!



要望に合わせて
設計提案

最適な
機種選定

- 大風量 ●高圧
- 低騒音 ●粉じんや粉体を含む場合

工場の環境改善はお任せください!

Showa Denki Group
昭和電機株式会社
エンジニアリング海外営業部
www.showadenki.co.jp/en/

インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
〒574-0052 大阪府大東市新田北町1-25
電話: +81-72-871-1511 FAX: +81-72-870-7243
E-mail: web-info@showadenki.co.jp



Moving in new ways. — MAGOKORO Company —



即入居可、入居見学受付中

チカランエリアにある高品質な家具や家電付きサービスアパートメント。

1LDK (44㎡〜)、2LDK (79㎡〜)、3 LDK (112㎡) のお部屋をご用意しております。

皆様のご希望に合わせて単身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品	共有設備&サービス	敷地内テナント
WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーターセーバー、スフティーボックス、アイロン&アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機(オプション)	大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティプールのスイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など	レストラン(カフェ&Meal OTTO)、ミニマーケット、キラナスパ、クイックランドリー

日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)
 ✉ rm__merakey@mustikaland.com
 ✉ mustikagolfresidence.com

インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)
 ✉ cm.merakey@mustikaland.com
 Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi

JACリクルートメント

～人材採用支援はJACへお任せください～

日本人

営業、管理部門、専門職、管理職

インドネシア人

日本語話者、専門職、管理職～エグゼクティブ

コンサルタント
まつふら あゆむ
松浦 歩夢

コンサルタント
さくら ひろき
佐田 寛樹

求人情報は QRコード、または **JAC リクルートメント インドネシア** で検索!

JAC Recruitment Indonesia
 6th F Millennium Centennial Center Jl. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920
 ☎ 0813-8385-1751
 ✉ ayumu.matsumura@jac-recruitment.com

ご採用・ご転職なら
リクルートグループのRGFインドネシア

経営層の採用相談のお問合せが増えております。

弊社では経営層の採用支援体制をさらに強化しました。
ご採用に関するご相談はお問合せください。

✉ **yoshiaki.f@rgf-hragent.asia**
 ☎ **+62-811-8131-226 (藤井)**

藤井 義晃
Yoshiaki Fujii

まずは下記へご連絡ください

人材をお探しの企業様 ▶ ✉ **tanaka.a@rgf-hragent.asia (田中)** ☎ 0813-1451-0824 (ワッツアップ)
 求人をお探しの求職者様 ▶ ✉ **indonesia@rgf-hragent.asia** ☎ 62-21-8378-2866

RGF HR Agent Indonesia www.rgf-hragent.asia

インドネシアでの人材採用支援なら リーラコーエン

お客様の採用成功にコミットします!

海外10ヵ国20拠点、
日本78拠点の
ネオキャリアグループ

お友達紹介キャンペーン実施中!
 お友達をご紹介頂いた方には
最大Rp.3,500,000プレゼント!
 詳しくは、
campaign@reeracoen.co.idまで
 お問い合わせください。

PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタ オフィス	Wisma KEIAI Building 17th Floor Jl. Jendral Sudirman Kav. 03 Jakarta Pusat 10220	チカラン オフィス	Ruko Trivium No.18, Lippo Cikarang, West Java
---------------	---	--------------	--

担当: 遠藤 日本語、英語、インドネシア語可 ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id

もり ともかず

森 智和

人事労務コンサルティング担当
一言: 三国志ファン

☎ 0817 074 6439
 ✉ **mori@persolkellyconsulting.com**
 まだまだ38歳。生涯、労務コンサルを!

人材採用支援 労務コンサルティング 人事制度設計

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia

ジャカルタ本社 TEL: (+62)-21-521-1873
 Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920
 チカランオフィス TEL: (+62)-21-2909-3895/3896
 スラバヤオフィス TEL: (+62)-31-534-3529/535-9340

←システム事例は
スキャン

IoT化で管理効率アップ

在庫管理

作業指示

設備監視・実績監視 (モニタリング)

作業工程

在庫管理 AGV 作業指示 稼働指示 実績監視 (モニタリング) 設備監視 (モニタリング) 検査紐付 (トレサビ)

AGV

稼働指示

検査紐付

ソフトのインストールや現在の設備出力につけるだけの簡単導入!

画像やメールで遠隔監視可能!

東朋テクノロジー

PT. TOHO TECHNOLOGY INDONESIA

豊田	☎ 0812 8811 8342 ✉ t-toyoda@toho-tec.co.id
アント	☎ 0823 1689 9115 (日本語可) ✉ caswanto@toho-tec.co.id

New Harmony >> New Solutions™

表面処理機 集塵機

の事なら

sintoに おまかせ

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT.SINTO INDONESIA ☎ <https://sintoindonesia.com/>

住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530

担当: 川本 ☎ +62-811-1139638 ☎ y-kawamoto@sintoindonesia.com
 青木 ☎ +62-811-9918897 ☎ ta-aoki@sintoindonesia.com

政治・社会

メルク社製
コロナ治療薬
100万回分を
購入へ

ブディグナディ・サディキン保健相が8日に明らかにしたところによると、政府は米国の製薬大手メルク社が開発した新型コロナウイルス経口治療薬「モルヌピラビル」を100万回分購入することを検討している。

ブディ保健相は、年末年始の長期休暇で人々の移動が活発になり再びコロナ感染が広まる可能性を踏まえて、来月にはモルヌピラビルが国内で入手できるようにしたいと述べている。

また、自身を含む政府高官が先月米国ニューヨーク市を訪問し、メルク社の重役とモルヌピラビルをインドネシア国内で製造するための工場を建設することの可否について話し合ったという。ブディ保健相は、モルヌピラビルを輸入するだけではなく、ライセンスを取得して国内の製薬会社で製造できるようにすることを望んでいると話している。

政治・社会

隔離期間延長を
検討

デルタプラスを警戒
ルフト・海事・投資担当調整相は8日のオンライン会見で、新型コロナウイルスの変異株「AY.21」(またはデルタプラス)の流入を警戒し、海外からの入国者に対して隔離期間を7日間に延長する方向で検討していると明らかにした。

コロナウイルスのパンデミック前の水準に戻り、医療現場も落ち着いている」と述べた。

一方で、ジョコ・ウィドド(通称ジョコウィ)大統領からのメッセージとして「パンデミックが徐々に収束に向かっていくように」と決して油断しないように」と付け加えた。現在ヨーロッパ各地で再び感染者が急増していることに言及し、民衆が保健プロトコルを疎かにすれば、インドネシアも(ヨーロッパと)同じ道を辿ることになると注意を呼び掛けた。

政治・社会

人気女優が
自動車事故で死亡

インドネシアの女優、ヴァネッサ・エンジェルさんが4日、自動車の単独事故により死亡した。

東ジャワ州警察によると、事故は4日午後12



悼する投稿が集まっている。



お部屋探しは、安心・信頼の
CROWN AGENCY
PT. CASATELLA ASIAPRIMA
(クラウンライン グループ)

ジャカルタオフィス
Thamrin Residence Offices Park A09,
Jl. Kebun Kacan Raya, Jakarta

☎021-2357-9858 ☎0811-1459-858 (日本人直通)
✉ info@crownagency.id

政治・社会

ユドヨノ前大統領手術費は国が負担

前立腺がんの治療で渡米したユドヨノ前大統領(72)の手術費が国費でまかなわれることが5日分かった。国家官房長官特別スタッフのファルドマルデニ氏によると、現職または前職の大統領および副大統領の財政的・行政的権利に関する法律「1978年第7号」では医療費が国費でまかなわれることが定められているという。

また、手術は大統領専属医が行うことと大統領規則「2014年第36号」で定められており、ジョコ・ウィドド(通称ジョコウィ)大統領はアメリカへ大統領専属医師団を派遣すると明言している。

ユドヨノ前大統領は元陸軍中将で、2004〜2014年に大統領を務めた。手術のため今月4日にアメリカに到着がんの進行度は初期段階だという。



Aralea
SUITES APARTMENT

《チカラン地区》 静かなサービスアパートメント



大浴場



Starts from
\$ 620/月
Size: 44m²

入居者募集中

サービスアパートメント
日本食レストラン、大浴場、コンビニあり
部屋は白基調の明るい部屋

アザレアのロケーションと写真バーコード (左)
日本食レストランのメニューのバーコード (右)




問い合わせ先
中川 Japanese Marketing 対応
tnakagawa.taisei@gmail.com

利用規約が適用する
大成株式会社と協同

0811 877 7817

プロモーション期間 2021年12月31日まで 支払いにはルビアだけを使用することです (Rp.)



Premium
Contact
Lens

「見える」をサポートします
Supporting Your Vision with
Japanese Quality



遠近両用 1 日使い捨てソフトコンタクトレンズ

シード 1dayPure[®]
シード ワンデービュー マルチステージ
Multistage

@seedcontactlens

メガネのパリミキ 各店舗営業中

モール、スーパーへ入場時にはワクチン証明が必要となります。
営業時間やモール入場条件などはホームページをご覧ください。

<p>Blok M Harmoni店</p> <p>Papaya Fresh Gallery Blok M2階 ☎021-722-0622</p>	<p>Face Optical店</p> <p>Papaya Fresh Gallery KUTA BALI ☎0361-762101</p>
<p>Pondok Indah Mall店 (NEW)</p> <p>Pondok Indah Mall 3, 1st Floor, No. 129 ☎021-2781-1426 (日本語OK)</p>	<p>Plaza Senayan店</p> <p>Plaza Senayan Level 2, ZARA方面 ☎021-5790-5855</p>

Paris Miki Indonesia
parismiki_indonesia
http://www.parismiki-id.com

各店での予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

日本語直通 担当:飯島(イジマ)
☎ 0821-2915-4801 (WA可)
✉ hiroshi.ijima@paris-miki.jp

lifenesia 16

独自の新型コロナ対策



短期、長期レンタルの車内
(座席、ダッシュボード、ドア、床)に
デオファクターカーサ噴霧
はじめました。(有償)



抗ウイルス加工

デオファクターカーサは
100%天然ミネラルベースの液体で、
新型コロナウイルスを含むウィルスや
バクテリアを不活性化します。

日本での繊維製品における試験に合格し
SEKマークも取得しています。



チカラン: ☎ 0821-1464-8713 ✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)
ジャカルタ: ☎ 0812-9850-3632 ✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)
モビレント ① www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

AKAZORA
サービスアパートメント

設備・追加サービス

- ファミリー用・単身ユニット
- 大浴場、プール
- お風呂スタイルバスルーム
- 光回線インターネット・日本の番組
- ハウスキーピング・ランドリー
- 日本語対応可能
- 広々としたキッチン
- 食器棚
- 24時間セキュリティ

本社 IW-G-03 Irvine Lobby - Orange County Apartment
Bekasi, Jawa Barat, Indonesia
Tel: +6282114179128
e-mail: akazoraproperty@gmail.com

右側のQRコードから
お問い合わせください

www.akazoraproperty.com

www.meyz.co.id

GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240



211シングルビザ&312就労ビザ 211シングルビザ取得サポート

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート

詳細はお電話、又はメールにて

以下のことでお困りではありませんか？

- ◆ 多種多様なビザの取得：(ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ・ 就労ビザ (RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),
Index 312(Working Permit Visa),
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)

各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております



Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978
+62-813-1430-8195 (英語、イ語: Daniel)
+62-858-3194-8888 (日本語: 遠藤)

Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id
kangmi.kim@meyz.co.id

WEBサイトはこちら



Happier Life in Indonesia

papaya
FRESH GALLERY



Grand Opening

NOV 24th, 2021 9.00 am

Papaya Menteng

At The Pakubuwono Menteng Apartment

Jl. Haji Agus Salim no. 49 (Sabang), Kebon Sirih, Menteng,
Jakarta-Pusat - 10340

「インドネシアで豊かな生活の応援♪」をモットーに、
Sari Pacific Hotel のウラ、中央ジャカルタに新しくオープン。
ハズレなしのラッキードローも 5 日間 開催いたします。ぜひお立ち寄り下さい！

LUCKY DRAW

NOV 24th-28th, 2021

パパイア 10 万ルピア以上のお買い上げ
レシートで 1 回 抽選 (1日最大3回まで)

1 time chance with the purchase
more than Rp. 100,000-
(max 3time/receipt/person/day)
*only available for Papaya receipt

5 DAYS PROMOTION

10-20% OFF for
selected items!



Location





BSI

価格競争力と顧客満足度に
自信があります。
最適な住居及びオフィスを
ご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(サ込)/㎡～

アパート
① アナンダマヤ
2B Rp 33M(131㎡)～
② District8
1B Rp 22M (70㎡)～
③ ブラザレジレンス
2B Rp 31M (118㎡)～
④ ボタニカ
2B Rp 28M(157㎡)～
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 25M (137㎡)～
⑥ ラメゾン・パリト
2B Rp 32M (137㎡)～
⑦ セテアプディ SkyGarden
2B Rp 17M (93㎡)
⑧ ホントック イグ Golf APT
2B Rp 28M (185㎡)～
⑨ ホントック イグ Residence
1B Rp 22M (80㎡)～
⑩ サウスヒルズ
1B Rp15M (68㎡)～
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp32M (148㎡)～
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 30M(117㎡)～
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 26M (140㎡)～
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 28M (140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
☎ BSI Property
☎ 021-29039787
☎ 021-29330385
☎ 0812 81255907(日本人)
✉ info@bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもチカランでも
安心、信頼のクラウンへ！
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富
な物件数が自慢！」
「納得の物件が見つかるまで
何度でもご案内致します！」

ゾカハ単身者向け物件
★Denpasar Residence
モール隣接、買い物至便
1BR(53㎡) Rp.13Juta～

★Pondok Indah Residence
モールへ徒歩圏内の新築物件
1BR(80㎡) Rp.20Juta～

★Sahid Sudirman Residence
City Walk、パルパイヤ徒歩圏内
1BR(58㎡) Rp.14Juta～

★Casa Grande Residence
モールへ徒歩圏内、チカラン向
1BR(51㎡) Rp.13Juta～

★Branz Simatupang
南高速至近の新築物件
1BR(64㎡) Rp.18Juta～

その他、格安物件多数あり
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
☎ CROWN AGENCY™
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)
☎ Thamrin Res.Ruko #AO9
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021 2357 9858(9line)
☎ 08111459858(日本人)
✉ info@crownagency.id

御帰国の際の不用品買取り
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 08111459858(大盛まで)



AKAZORA
PROPERTY MANAGEMENT

チカランでのお部屋探しなら、
当社へお任せ！
24時間日本語対応可能です！
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません！
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券をプレ
ゼント！
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m2
Rp8.5Juta/月 80Juta/年
1BR 55m2/2BR 58m2
Rp14Juta/月 132Juta/年
2BR or 3BR 75m2
Rp22Juta/月 210Juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m2
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～
1BR 41-57m2
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～
2BR 49-103m2
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～
3BR 89-134m2
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等 サービス
提供可能

【お問い合わせ先】
☎ PT Akazora Dinamis Mandiri
☎ www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ +62-822-1016-6611
☎ +62-822-1016-6622
LINE ID: @akazora



TR

ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。

★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シンガポール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士(日本)

有資格者がご案内します。

★Denpasar Residence ★
1B (59m2) 約Rp 11Juta～
★Residence 8 Senopati ★
1B (76m2) 約Rp16Juta～
★Setiabudi Sky Garden ★
2B (79m2) 約Rp14Juta～
★South Hills★
2B (87m2) 約Rp19Juta～
★Casa Grande New Tower ★
2B (76m2) 約Rp20Juta～
★Pondok Indah Residence★
1B (80m2) 約Rp19Juta～
★Gandaria Heights ★
1B (59m2) 約Rp13Juta～
★District 8 SCBD ★
1B (70m2～) 約Rp25Juta～
★BRANZ Simatupang★
2B (125m2) 約Rp22Juta～
★One Park Avenue ★
2B (138m2) 約Rp26Juta～
★La Maison Barito ★
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★
2B (56m2) 約Rp15Juta
※チカランエリアのアパート、
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
☎ PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当：原



MAISON MAP
メゾンマップ不動産

☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)
単身者、ご夫婦に大人気!
1BR \$1500～、2BR \$1900～
最寄りのモール(Kuningan City)
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES
ご夫婦に大人気!!!
2BR \$2400～、3BR \$3000～
徒歩圏内にスディルマン通り、
MRT Setiabudi 駅、パルパイヤ
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アークス・ストロウ
朝は日替わり和食サービス、
アークスタムリンがOPEN!
MRT駅へは驚愕の徒歩4分！
www.arcsguesthouse.com
担当：坂井 087880715917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を！
担当：渡辺 081286431150
maisonwatanabe@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
☎ www.maisonmap.com
担当：長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

ジャカルタの不動産情報一覧

ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。

インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI TEL : 021-2903-9787 MAIL : info@bsi.asia

お気軽に
お問い合わせ
下さい





**PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING**

海外もオフィス移転も
引越は
クロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越しまで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id






**コロナ禍により
お得物件続々登場!**

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

ジャカルタで予算 USD1,000 前後で
賃貸可能な物件はこちら▼
https://lifenesia.com/?p=17047




原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会(AREBI)所属

東京不動産 hara@tokio.co.in(担当:原)
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA +62-21-720-1103 / +62-81-7007-3175

ジャカルタ、チカラン、バリで26年。これからも日本人の健康管理をお手伝いします。

KYOAI MEDICAL SERVICES
"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス (地図 B-a-2)
各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。
☎ **021-5790-5850**(日本語専用ダイヤル)
✉ **info@kyoaihealthcare.com**

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体、抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19ワクチン接種の会場認定可
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

9月1日よりAXIA / via alma分院にて、小児科診療がスタートします。

	月	水	土
AXIA分院	15:30～16:30		
via alma分院		15:30～16:30	11:30～12:30

※PCRは1～2営業日で結果がでます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行
できるようになりました。
予防接種はICV認定
の共愛で。



**WEBからも
ご確認頂けます▶**



lifenesia 18

NI TAKA TOKYO
- hair salon -

Japanese hair stylist 1名
local hair stylist 2名
Nail technician 1名在籍

☎ +6221 727 88787 (英語・インドネシア語) ☎ +62 821 2300 3809 (日本語可) 📱 nitaka.tokyo 📷 nitaka.tokyo
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所：2nd floor, Jl.Gunawarman, No.71, Jakarta

HAIR CUT 最大50%OFF
平日 50%OFF / 土日祝 20%OFF

Budi : Men's cut 300K → 150K ladies' cut 400K → 200K
Anggit : Men's cut 250K → 125K ladies' cut 300K → 150K

※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

男性にも人気! Cream bath
★料金：Rp.300.000 ★日本製の商材を使用
ヘアトリートメント、スカルプマッサージ、ヘッド、バック、
ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

初回のお客様限定
GEL NAIL 平日20%OFF

Cream bath
オーターで

BUDI / SENIOR STYLIST
美容師歴14年 英語可

ANGGIT / STYLIST
美容師歴4年 英語可

NOWI /
NAIL TECHNICIAN
歴7年 英語可

THE LATEST BEAUTY TRENDS AT

RITSUKO

ヘアサロン

メンズカット 280,000
レディースカット 420,000
メンズカット & カラー 990,000
レディースカット & カラー ... 1,200,000

新型コロナウイルス対策万全！

営業日：火曜日～日曜日・10:00～18:00
カモメビル 2 階 JL.MELAWAI RAYA 189
パバイヤブロック M から徒歩 10 分

☎ 021 72791071
☎ 081 18087039

お問合せ ▶

Le Premier HOTEL
BOTA BELENG

11月のプロモーション!

スーペリアルーム特別価格*

IDR 450,000 (税サ込み)/泊

*2021年11月1日～30日まで有効
3ヵ月未満の短期滞在のみ対象

Facilities:

- ✓ 日本食レストラン
- ✓ コンビニエンスストア
- ✓ ライブラリースペース
- ✓ ランドリールーム
- ✓ 近隣の無料シャトルサービス
- ✓ 大浴場
- ✓ 家族風呂
- ✓ プール
- ✓ ジム

11月10日は、
インドネシアの「英雄の日」です。

お問い合わせ・ご予約 ☎ 0858-1030-9233 (日本語)
☎ 0881-1380-578 (英・イ語)

Development by
sojitz

sinarmas land
Building for a better future

Kota Deltamas Commercial Lot Sector 1 No. 6 Jl. Tol Jakarta Cikampek KM 37
Central Cikarang, Bekasi, West Java 17530

Let's enjoy golf!

週末ゴルフ

ゴルフと宿泊のスタンダードパッケージ

morning 午前
Rp.1,770,000/net
グリーンフィー・1泊朝食付き。
※キャディー・カート代が別途発生します。

afternoon 午後
Rp.1,500,000/net
グリーン・キャディー・カート各料金と
1泊朝食付き

<宿泊パック料金に含まれるものご利用条件>
※当館⇄バームスプリングス間の無料送迎 ※Kirana spa 20%割引 (全マッサージメニュー対象)
※チェックイン日: 金曜日、土曜日、又は日曜日 ※ゴルフプレー日: 土曜日又は日曜日
※祝日もパッケージの対象となります。 ※ご予約希望日の前日15:00までにお問い合わせください。
※客室予約とゴルフ予約が確約となった場合に有効です。 ※キャンセル料: 前日50%、当日100%ご請求致します。
※このパッケージの価格は予告なく変更する可能性があります。 ※ゴルフ場: Palm Springs Golf & Country club

PURI KIIC Golf View Hotel
Sedana Golf, Jl.Bedugulu Golf No.18 Karawang 41361-West java
☎ 0267-642-555 Fax: 0267-642-888
E-mail: puri@purikiic.com

お問い合わせはこちら
0811-1991-337 (三浦)

トヨタ自動車(株)子会社のインドネシア法人による

住居紹介だけじゃない。

日本人目線でインドネシアでの快適を徹底サポート

入国の準備からお部屋探し、契約サポート ネット環境の整備から入居後のトラブル対応まで全てお任せ

在宅勤務 応援特典を プレゼント中!!
対象: 在宅勤務の環境整備・
感染症対策・日常生活サポート

- ✓ 在宅勤務の環境整備 → デスク・オフィスチェア、高速Wifi
- ✓ 感染症対策 → ご入居前の消毒徹底
- ✓ 日常生活サポート → 陽性等で自宅隔離中の 買い出し代行

ジャカルタ・チカラン 両エリア対応

主なサービス 住宅(アパート・軒家)/ビザ/車両リース/ドライバー派遣/航空券/空港エスコート/ホテル/口座開設/携帯電話手配 等

入出国サポートサービス
新規赴任者様、そのご家族も
安心してご渡航いただけます!

- スカルノハッタ国際空港で、降機直後から専属の日本語スタッフがエスコート
- 検疫～専用レーンでの入国審査～隔離ホテルへの移動までサポート
- 当局との長年の独自ルートを活かし、各種ビザ・滞在許可取得から入国まで一気通貫対応!

PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE
☎ 0812- 9331-1609
[担当] 藤木 / レニ / ドニ *日本語対応
✉ tep-indonesia@toyota-ep.co.jp
🌐 https://timscorp.co.id/jp

MAISON MAP
メゾンマップ不動産

スピード第一

チカラン方面可

Rp 仲介手数料無し!

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

**「効率的なアパート探し」をモットーに
駐在員の暮らしをサポートしています。**

物件情報・資料お問い合わせ
www.maisonmap.com
坂井 0878-8071-5917 / maison**sakai**@gmail.com

旅行

星のやバリ
「在住者向け期間限定プラン」販売中



バリ島ウブドの「星のやバリ」では、インドネシア国内在住者向けに期間限定のプランを提供している。予約・詳細は下記連絡先またはQRコードより。

■宿泊プラン

- ・Room only(素泊まり)
Rp. 6,586,272(税・サービス料込)～
- ・Breakfast & dinner included(夕朝食付き)
Rp. 9,239,560(税・サービス料込)～
- ・Room rate with spa
(1泊につき1名分のスパ利用付)
Rp. 7,413,560(税・サービス料込)～

■客室タイプ

Villa Soka・Villa Bulan

■対象期間

2022年1月10日宿泊分まで

■星のやバリ

☎ 0361-849-3080

☎ +62-878-7511-0511 (WA)



共愛で小児科診療がスタート

「共愛メディカルサービス」では小児科診療を開始した。各分院の診療日と時間は下記をチェック。

AXIA分院:月曜日15:30～16:30
via alma分院:水曜日15:30～16:30、
土曜日11:30～12:30

■共愛メディカルサービス

●AXIA分院

☎ 0878-3013-3838 / 3939

住 AXIA Building South Cikarang,
Jl. Pajajaran No 7 Sukaresmi,
Cikarang Selatan

●via alma分院

☎ 0859-2227-5788 / 5799

住 Kota Deltamas Sector1, Sub Sector 1,
24, Blok 1/5, Jl. Tol Jakarta -
Cikampek Km 27, Cikarang

イベント

モヤトーク!!
～ジャカルタ生活の情報交換会～

ジャカルタキャリアカフェでは、プレ駐在妻・駐在夫のためのオンラインイベントを実施。生活情報交換の場はもちろん、フリートークの時間も用意している。詳細、申込はQRコードより。

日時:12月8日(水)
12:00～13:00(日本時間)

会場:

ZOOM(前日までにZOOM URLを送付)

対象:プレ駐在妻・駐在夫の方

参加費:無料

申込:☑ https://jakartacareercafe.org/evnapplication_202112/

申込締切:12月6日(月)23:59まで



キードローを開催。10万ルピア以上のお買い上げレシートで抽選が1回できる(1日最大3回まで)。また一部商品が5日間限定で10%～20%プロモーションも実施する。

■パパイアフレッシュギャラリー

住 Jl. KH. Wahid Hasyim No.110 - 112,
Menteng, Jakarta Pusat

カラオケまねきねこがオープン

北ジャカルタのBaywalk Mallにカラオケ「まねきねこ」が11月6日にオープンした。

◎限定プロモーション

3時間、Rp. 45,000/人
(フリーソフトドリンク&
おやつを含む)

■Manekineko

Karaoke

☎ 0812-9060-8464

営 12:00～21:00

住 Baywalk Mall

PLUIT Lantai.7,

Jln.Pulit Karang Ayu Block B1 Utara

IG:@manekineko_indonesia



ヘルス&ビューティー

ジェルネイルプロモーション

グナワルマンにある「NITAKA TOKYO-hair salon-」では、初回限定で平日のジェルネイルが20%OFF、またヘアカラーと同時施術でジェルネイル50%OFFとなるキャンペーンを実施中。

■NITAKA TOKYO-hair salon-

営 月曜定休

☎ 021-727-88787(英語・日本語可)

☎ 0821-2300-3809(WA・日本語可)

住 2nd Floor, Jl Gunawarman,

No 71, Jakarta Selatan

IG:@nitaka.tokyo

グルメ

店内飲食限定プロモーション

ウィジャヤセンター近くにある日本食料理店「Dashi Japanese」では、店内飲食限定のプロモーションを実施中。11月末まで、バリハイ生ビール2本購入で1本無料サービスとなる。

■Dashi Japanese

☎ 021-722-1063

住 Jl. Wijaya II No.122,
Kebayoran Baru Jakarta Selatan

インフォメーション

大使館より無料相談のお知らせ

在インドネシア日本国大使館では、労使関係、投資規制、債権回収などの日系企業が日々直面する問題について、インドネシアの事情に詳しい日本法弁護士が無料で情報提供を行う場を提供する。詳細は以下。

○11月無料相談会

日時:11/26(金) 9:00～16:00

形態:Microsoft Teams又はメールにて弁護士に相談

※新型コロナ感染対策のため、対面実施不可

○予約方法

日本企業相談窓口(松本・三土)までメールで連絡

☑ support-japan100@dj.mofa.go.jp

締切:11/24(水)

パパイア メンテン店
グランドオープニング

パパイアフレッシュギャラリーが11月26日午前9時「The Pakubuwono Menteng Apartment」に新支店をグランドオープニングする。グランドオープニングキャンペーンとして、24日～28日の5日間、外れなしのラッ

あなたのインドネシア語も #SPEAK LIKE LOCALS

Worldnesia LINE公式アカウント
12月6日(月)からスタート!!

インドネシア語検定試験C級・B級の練習問題と、その対策を定期配信します。 [まずはここから友だち登録](#)



Worldnesiaに入会・継続で
プレゼントがもらえるチャンス!

※対象者は12月15日までに継続・入会していただく方

Papayaギフト券Rp. 50,000、授業料を最大25%OFF など



PT. Worldnesia Semesta Bahasa ☎ +62 821-2555-2556
Kantorkuuシティーワークスディルマン2階、中央ジャカルタ ☎ info@worldnesia.com 地球 www.worldnesia.com

Webサイトより「ジャカルタでサバイバル」
&「スラングインドネシア語」ブック無料DL

モニカ先生
Worldnesia代表

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評 無料体験レッスン受付中!!

レッスン
満足度
95%
※自社アンケート
結果より



今からでも間に合います!
諦める前にブリリアントを
お試しください!

英語が話せるようになる!
「ブリリアント英会話」の

5つの
サービス

始めるなら今がチャンス!
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金&年会費無料!

1 対面英会話レッスン

プロフェッショナルな
インドネシア人講師

圧倒的に多い会話量!
マンツーマン中心のレッスン!



2 オンライン
レッスンへの
切り替え自由

3 NEW 英語日記添削サービス

LINEを使ってサクッと出来る!

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。



4 NEW イングリッシュショーケース(プレゼン、スピーチの場を提供)



あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。イングリッシュショーケースは、本番に強くなれる場です!“やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。

5 日本人スタッフによる
学習カウンセリング



気軽な質問〜じっくり相談まで、サポートいたします!

ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの
試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中

マンツーマンレッスン
2,410円(1レッスン50分)

※General English 120回コースの料金。2019年2月時点のレートに基づき計算

平日21時まで営業、土日両日受講可能!

平日13～18時限定 昼割あり

予約システムで予約も簡単!
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

Web <http://brilliant-jkt.com>

ブリリアント ジャカルタ 検索

f/ブリリアント英会話inインドネシア

※24時間受付中!

Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585(日本語対応)

スティルマンエリアの立地で便利! シティウォークと同ビルシティロフト側のエントランスよりお越しください!

711, 7F City Loft, Jl.K.h. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00～20:00
開校時間10:00～21:00 [土日] 開校時間9:00～18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日





週刊lifenesia公式 Instagram

フォロワー1,000人突破!

【お役立ち情報からグルメ情報などを配信】
 #ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報
 #レストラン情報 #デリバリーサービス



覗いてみよう!

日本人向けインドアゴルフスクール

初回限定 50%OFF

トライアルレッスン

通常30分 ~~350,000IDR~~ ▶ **175,000IDR**

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
 info@j-golfacademy.com
 ジャカルタゴルフアカデミー

スナヤンアルカディア2階 レッスン受付中!!

笹木プロ ☎ 082111772925
 LINE ID(予約専用):golfacademy

山中プロ ☎ 081316914033
 LINE ID(予約専用):golfacademy2






ホテルじゃないから安心
アークスゲストハウス



サービス付き住居
 日替わり朝食
 お部屋のお掃除
 お洗濯(無制限)+アイロン
 日本TV 46チャンネル



ジャカルタ市内4箇所
 Menteng / Thamrin
 Blok M / Pakubuwono



コロナ価格プロモーション、延長しました。



日本人単身者用、ヘルシー朝食



www.arcsguesthouse.com

0878-8071-5917 / maisonsakai@gmail.com (Sakai)



カフェリズムのコロナ対策

「オゾン発生器」で
 新型コロナウイルス対策済です
 Terpapar oleh alat penghasilan Ozon Generator

ドリアやマイク等は
 安心コーナーにて徹底消毒



**ジャカルタのおにぎり
 十色の商品が当店で
 お買い求め頂けます!**



事前予約制で、各種おにぎりや惣菜・冷凍食品をお買い求めいただけます。
 (毎月第2・第4土曜日の月2回配送予定)

詳しくは当店スタッフ迄、お気軽にお問い合わせください。



営業時間 12時~21時



お客様紹介 キャンペーン

日本のテレビが見られる 46局

カラオケ 歌い放題

お問い合わせ
sales@lim-c.com / saleswillfon@gmail.com (Willfon) jdiscovery.idn@gmail.com (Round Ai)
 0813-1632-1717 (Suzuki)
 0815-1957-1983 (Willfon/日本語スタッフ) 0812-8272-3248 (Round Ai/日本語スタッフ)

720度画面で最もスマート CCTVカメラ

CCTV CAMERA RENTAL ONLY FOR
 月額 **Rp 250.000***

- ・取付と機械交換は無料
- ・取付は会社でも自宅でも可能
- ・CCTVカメラを契約する場合

こんな使い方ができます!

01 機械、設備の トラブルの確認	02 お子様の 見守り	03 不在時の ペットの様子
-------------------------	-------------------	----------------------

CCTVカメラの特徴

01 ケータイから リアルタイムで 映像を見れる	02 録画画像を 3日前まで 確認可能	03 360度の 範囲をカバー
-----------------------------------	------------------------------	-----------------------

nobu hair & more

nobu® 全店、営業中!

コロナ対策をしっかりと皆様のご来店をお待ちしております



ハンドジェルネイル
 Rp. 350,000~



フットジェルネイル
 Rp. 350,000~

SCBD店限定!
ネイルギフト券も販売中!

ご予約・お問合せは、日本語でご連絡ください!

新型コロナウイルス 感染対策強化サロン

施術中はフェイスシールドとマスクを着用しております

ハサミやくしなどは定期的に消毒を行っております



ホームページ



LINE



Instagram

全店日本語で予約出来ます!

チカラン店 地図 チカラン
 Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi Lippo Cikarang, Bekasi
 ☎ 021-2808-5151
 営業時間 月-金 11:00-21:00 / 土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ポンドックインダ店 地図 全-d-1
 Pondok Indah Golf Apartment, Club House, Ground Fl.
 ☎ 021-7591-0523 / ☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733
 営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休 営業時間が変わりました!!

スティルマン店 地図 B-b-1
 City Walk Sudirman 2nd Floor
 ☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 / ☎ 0811-9500-119
 営業時間 10:00-20:00(日曜19:00迄) ※年中無休

SCBD店 地図 C b-2
 Mall ASHTA District 8SCBD UG#2
 ☎ 021-5011-1190 / ☎ 0819-3296-6821
 営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

美食倶楽部

Vol.151

Bukanagara Coffee & Roastery

オフィス街の一角で出逢う、ホンモノのジャワ珈琲

Ashta District 8内に昨年11月にオープン。本店はスディルマンCIMB Niaga、近くバリ島ビーチウォークにも進出予定だ。勢いがある理由はただ一つ。「美味しい珈琲が飲める店」だから。スパン出身オーナー所有のコーヒー園は店名のBukanagaraで運営。ここで有機栽培されたアラビカ豆を直接仕入れている。同店



甘いキャラメルケーキには苦味と
コクのあるコーヒーをブラックが似合う



店内は緑と木製家具が配された
自然あふれるくつろぎ空間



技術の高いバリスタが香り強い
コーヒーを淹れる。
おススメは Pour Over (V60)

Bukanagara Coffee & Roastery

☎ 0815-7289-1416 (WA可)
☎ 0859-7330-0888 (通話のみ)
IG: @bukanagara.coffee

⑤ Ashta District 8 UG-30, SCBD Lot 28, Senayan, Jakarta Selatan
⌚ 7:00~22:00(土日祝は18時まで) 🌐 <https://bukanagara.coffee/>
カード：可 税：VAT 10%

おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶▶

★WEBはこちら

★Instagramはこちら

★Facebookはこちら



和食デリバリー専門店
穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby
no. 7 Kebayoran Lama Jakarta
Selatan 12210
営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O 18.30)
☎ 021 53663907

whatsappから
直接ご注文ください
☎ 0821-1463-3590

メニューはこちらをチェック!
📱 @hotaru.deli

hotaru
Japanese deli

【NEWメニュー】
辛味噌チーズ親子丼

ROU バティック セミカスタム・小物
をおさがしなら

布から選べるセミオーダー：シャツ、ワンピース Rp 800,000~
バティックハーフパンツ、スカート： Rp 520,000



歌って飲めるBlok Mの個室バー
Now Open

TOKYO NIGHT JAPANESE KARAOKE

プロモーション
10% OFF
※2021年12月末まで

ドリンク各種 (色々用意しております)
・ビール Rp. 45,000
・カクテル・サワー Rp. 50,000
・ボトル Rp. 700,000~

Jl. Melawai 6 No.15, Tokyo Building 4th Floor
営業時間: 18時~ (お昼は要事前予約) ☎ 0812-8348-9998(WA) 📷 tokyo_night2021

クマン店舗も土日曜営業中!

WA & MAP & SHOP

ROU - Batik & Crafts
No. 5 Jl Kemang Utara 11, Mampang prpt.
営業時間: 10:00-17:00 水曜定休 (土日営業)
Whatsapp: 0819-1868-6861
※セミオーダー以外のご来店はご予約不要です

店内飲食限定
バリハイ生ビール
BUY 2+GET 1
2021年11月30日(火)まで
※当プロモーションは店内飲食にのみ有効

Dashi Japanese
Jl. Wijaya 2 No.122, Kel.Melawai, Kec.Kebayoran Baru,
Jakarta Selatan 12160 ☎ (021)-722-1063

店舗正面に駐車場完備!
チョンギワさんのお隣です

地上・BS・CS放送63局 NEW
4 週間見逃し視聴

他社から乗り換え
1か月無料延長!

4週間
録画
マイ番組
録画機能
日本VPN
ルーター付
モバイル
同時受信

PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514
Gandaria 8 Office Tower 9th Floor unit G Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240
HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni)
「Facebookからのお申込みで一週間無料体験!」 Email:bbinfoind@gmail.com



店内でのお食事10万ルピア毎に
3万ルピアNO食事券をプレゼント!!

☎ 021-522-0735
☎ 0819-3086-5582



店内でのお食事10万ルピア毎に
3万ルピアNO食事券をプレゼント!!

☎ 021-5793-1751
☎ 0821-2522-9260

週刊lifenesia公式 twitter

こんなことつぶやいてます。

- 📍 コロナ最新情報
- 📍 最新入出国情報
- 📍 本日のジャカルタトレンドニュース
- 📍 その他お得な情報やお役立ち情報etc

つばやいてます!

11:30~ ノンストップで毎日営業中
300種類以上のメニュー、ランチもどうぞ

宴会 セット 33万++
2階個室40名様までご利用可能です!
お料理7品+ビール2杯+デザート付 ※宴会は3名様よりご利用可

おすすめ
蒸し蟹ボン酢、真アジ刺身、中トロ刺身、イカ刺身、秋刀魚塩焼き

営業時間変更のお知らせ
月曜~金曜(平日) 11:30~22:30
土曜・日曜・祝日 10:30~22:30
※ノンストップ営業中!(どの時間帯でもお酒ご注文頂けます)

ご予約はこちらから▼
☎ 0811-53-777
MRTブロックM駅から徒歩2分! 地図 D-3-2

お食事処丸福

鳥ハ (Tori Hachi)

ご来店お待ちしております!

オンラインオーダーで鳥ハの料理を召し上がり頂けます!
Shopee Food GO! FOOD GrabFood Tori Hachi Melawai

鳥ハ (Tori Hachi)
Jl melawai VI no 7, Melawai Kebayoran Baru Jakarta Selatan (Ex Miu)
☎ 021-2709-5482 / 5507(予約専用)
☎ +62 877 0877 6116(WA)

金~日ノンストップ営業 11:30~22:00(L.O. 21:30)
ランチ(月~木) 11:30~14:30(L.O. 14:00)
ディナー(月~木) 17:00~21:30(L.O. 21:00)

ブロックM スクエア
バビヤイ

おまかせメニュー、パッケージメニュー、各種イベント、パーティー、ケータリングなどお気軽にご相談ください。

しらす和風ピザ

頑張って営業中!!
ジャカルタならこのは! チカランなら紫音!

牛タン丼

紫音 SHION
~AXIA7周年記念特別プロモーション実施中~
☎ dining.shion.restaurant

このは konoha
☎ konoha.japan.restaurant

店内でのお食事
10万ルピア毎に
次回使える
3万ルピア分の
食事券贈呈
※使用には諸条件がございます。
詳細は店舗にてご確認ください。

個室を予約できる
安心感

店内でご飲食頂けます。
店内の広いフリースペースとバーエリアの他、
屋内個室7部屋、
ガーデン席4テーブルをご用意しております。

美卵のお弁当
栄養バランスを考えた美卵のお弁当を毎日お届けします
テイクアウト営業時間 AM10:00~PM8:00迄の受取可能です。
ご注文方法 ご注文内容を☎ 0813-8023-7700(美卵 松田まで) / What's Appのメッセージにてお申込みください。

各種お弁当
焼肉各種鍋

ブロックM店は閉店致しました。ご愛顧ありがとうございました。

美卵
ランチ 11時~14時 (L.O. 13時半) / ディナー 17時~22時 (L.O. 21時半)
休日&祝日は11時~22時、ノンストップで営業しております。
【美卵お弁当各種】 ☎ 021-2751-0033 / ☎ 0813-8023-7700
※お電話も可能ですが、whatsapp歓迎です。(日本語可 松田迄)

Booking bahasa Indonesia ☎ 0857-7780-0018(Yulia)

OVO支払い&配送システム連携でさらに便利に!!



Capichi Sedap TOPページをしてみる

<https://delivery.capichisedap.com/>



今週のおすすめ宅配メニュー!



日本食

中中家



STC Senayan内の中中家では、昼はランチセット、夜は焼き鳥や一品メニュー、うどん等約50種類のメニューがデリバリー・持ち帰り可能です。

おすすめメニューの「ERABERU LUNCH(ランチまたは持ち帰りのみ)」は27種類のメニューの中からお好みの3品を選んでセットにするので、その日の気分に合わせて食事を楽しむことができます。店内で一串つつ焼く「とりかわ」はご自宅へ持ち帰り、時間が経ってもバリバリ感が残るよう考え抜かれた一品となっています。お食事のプラス1品にはもちろん、家飲みのお供にもぴったりです。

エリア …… ジャカルタ

おすすめ

- ① ERABERU LUNCH
- ② とりかわ

1人前から注文しやすい

ランチメニューあり

お酒と一緒に

デリバリー限定メニューあり



スイーツ

CHIBITOMATO



誕生日ケーキ、焼き菓子、プリン、単品ケーキ、焼き菓子詰め合わせなど約30種類の商品を提供しています。

おすすめの「苺のショートケーキ」は日本発祥の代表的なケーキでもあり、甘さ控えめの生クリームにイチゴの酸味がマッチし、誕生日用としても一番人気です。チョコレートケーキの代表格の一つ「ガトーショコラ」はしっとり濃厚で生クリームと一緒に食べた時の味の変化も楽しいです。とろりとクリーミーな「キャラメルプリン」はキャラメルの苦みがアクセントになった少し大人なプリンです。11月はメロン特集、12月はクリスマスケーキなどの季節限定商品をご用意。お届けは単品60分、ホールケーキ2-3日お時間をいただきます。



エリア …… ジャカルタ

おすすめ

- ① 苺のショートケーキ(サイズ12) …… RP. 250,000
- ② ガトーショコラ(サイズ12) …… RP. 250,000
- ③ キャラメルプリン …… RP. 22,000

友人や家族と

パーティー向けメニュー

女子会・ママ会

お子様向けメニュー

贈り物やお土産に

おやつ・休憩時に

Capichi Sedap のここがイイ!

面倒なアプリ
ダウンロード不要!
Webから簡単注文

日本語表記で
ひと目で分かりやすい
メニュー!

厳選した人気店舗や
注目のお店を多数掲載
(順次拡大中)

サービスの使い方はこちら!

1



サイトから
好きなお店を選ぶ

ジャカルタとチカラン・カラワンエリアでエリア別に掲載されています。まずは気になるお店をチェックしてください。

Capichi sedap

検索

2



食べたいメニューを
選ぶ

日本語でメニューの説明が入っているので初めてのお店でもイメージしやすいです。

3

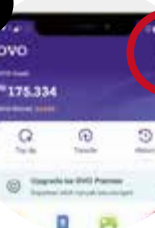


お渡し方法や
利用者情報を入力

お渡し方法(デリバリー・持ち帰り)やお名前や住所を入力。FacebookやApple IDと連携してログインすれば次回から入力不要です。

無料登録が便利

4



決済する

銀行振込もしくは電子決済(OVO)でお支払い。お店から口座の案内orOVOからの通知が来たらお支払いください。

電子マネーが便利! 通知はOVOアプリから確認できます。

5



メニューの完成or
お届けを待つだけ

宅配の場合はGrabでお届け(※一部店舗を除く)するのでお家で待つだけ。注文状況はリアルタイムにメールでお届けします。



裕 YU Japanese Restaurant

ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン



鉄板焼き26

ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン



紫音

ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン



FISH MAN

ジャンル 和食 お弁当 エリア チカラン カワラン



バリ島『生島商店』

ジャンル スーパー・小売 エリア チカラン カワラン ジャカルタ



The Judang

ジャンル 韓国料理 エリア ジャカルタ



Pizza Krust kuningan

ジャンル ピザ・パスタ 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ



La Posta

ジャンル 西洋料理 パーラー・サブウェイ エリア ジャカルタ



Gen's Bar & Resto

ジャンル 西洋料理 パーラー・サブウェイ エリア ジャカルタ



Bukit Sausage

ジャンル スーパー・小売 デリカ エリア ジャカルタ



おにぎり十色

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



RAME RAME

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ



Makan cantik

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ



HOKKAIDO SPOON

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



CANTEEN PIK GARDEN

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



かまとや仁左衛門

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



Sababay Winery

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ



MINE Bred Factory

ジャンル パン エリア ジャカルタ



Hotaru Deli

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



Chibi Tomato

ジャンル カフェ パン・スイーツ エリア ジャカルタ



serbafood

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ



NARUTO Takoyaki MRT Blok M

ジャンル 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ



Khas fruitwine

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ



Dashi Japanese

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



bankitwangi

ジャンル スーパー・小売 飲み物類 エリア ジャカルタ



ラーメンレストランゆうい

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



道頓堀

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



西中州 Japanese Cafe&Bar

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



俺のジンギスカン

ジャンル 焼き肉・ステーキ エリア ジャカルタ



やぎや

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ



越後屋

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



麺々

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



竹森

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



串むすび 幸

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



すしやの一八

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



焼肉屋

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



このは

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



中中家

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



最強濃厚らーめん ばり馬

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



やきとり ちどり

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



※ 「Capichi Sedap」は、ベトナムで "グルメ動画検索アプリ" と "フードデリバリーアプリ" を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。

※ 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性があります。

本件に関するお問合せ ▶Capichi Sedap Marketing by Lifenesia
✉capichi.sedap@kiuplat.com (日本語・英語・インドネシア語)

FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE

ジャンル 惣菜・デリカ スーパー・小売 エリア ジャカルタ





調理の難易度
by 週刊ライフネシア編集部
食材調達 ☆☆☆☆
調理 ☆☆☆☆
所要時間 約10分

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎021-7278-2134



料理のポイント

じゃが芋×小松菜×鶏もも肉
じゃが芋と小松菜を鶏がらスープの素で和え、塩昆布を
もみ込んだ鶏もも肉にのせ、ごま油をかけて電子レンジでオイル蒸しに
した一品です。

材料(2人分)

じゃが芋(メークイン).....100g
小松菜.....50g
鶏がらスープの素.....小さじ1/2
鶏もも肉.....100g
塩ふき昆布.....5g
ごま油(濃口)(かどや製油 純正ごま油濃口)....大さじ1
糸唐辛子.....適量

作り方

- 1 じゃが芋は3~4mm角の棒状に切る。
- 2 小松菜は根元を除き、長さ4cmのザク切り。
- 3 鶏もも肉は余分な水気・脂肪を除き、長さ5cm位の薄切り。
- 4 ボウルにじゃが芋・小松菜・鶏がらスープの素を入れ、よく混ぜる。
- 5 耐熱容器に鶏肉・塩ふき昆布を入れて和え、④をのせる。
- 6 ごま油(濃口)をまわしかけ、ラップをふんわりとかけ、電子レンジで加熱する(600W約4分)。
- 7 電子レンジから取り出し、ラップを取り、ざっくりと混ぜる。
- 8 器に盛り付け、糸唐辛子をのせる。



登録無料



lifenesia



PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

購読申込は
こちらから



麺料理
特集

Noodle Foods
Festival

11月
Nov

19・20・21日
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day



ダブルポイント
W POINT

※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE

わけぎ
WAKEGI

Rp. 5,000 ▼

Rp. 4,700

/1 PACK

FRUIT&VEGGIE

チャイシム
CAISIM

Rp. 5,000 ▼

Rp. 4,700

/1 PACK

FRUIT&VEGGIE

もやし
TOGE BESAR

Rp. 17,200 ▼

Rp. 16,300

/1 PACK

FRUIT&VEGGIE

アルマニス
マンゴー
MANGGA
ARUMANIS

Rp. 4,580 ▼

Rp. 4,300

/100g

FISH

無頭ブラックタイガー
BLACK TIGER
MEDIUM HEADLESS

Rp. 30,620 ▼

Rp. 29,000

/100g

FISH

巻き物ミックス
MAKIMONO MIX

Rp. 37,700 ▼

Rp. 35,800

/1 PACK

SOZAI

スパゲッティーサラダ
SPAGHETTY SALAD

Rp. 15,000 ▼

Rp. 14,200

/1 PACK

MEAT

鶏ひき肉
MINCED CHICKEN

Rp. 10,700 ▼

Rp. 10,100

/100g

MEAT

豚肩ロースしゃぶしゃぶ用
CHUCK LOIN SHABU SHABU

Rp. 26,900 ▼

Rp. 25,500

/100g

SOZAI

焼うどん
YAKI UDON

Rp. 34,000 ▼

Rp. 32,300

/1 PACK

GROCERY

創味食品
ハコネーゼ全商品
SOMI HAKONESE ALL ITEM

Rp. 45,600 ▼

Rp. 43,300

/1 PCS

GROCERY

サッポロ一番
豚骨ラーメン
SAPPORO ICHIBAN BOWL
TONKOTSU 840GR

Rp. 38,000 ▼

Rp. 36,100

/1 PCS

GROCERY

エナック
鶏醤油味
MIE GEMEZ RASA
AYAM KECAP 30GR

Rp. 8,400 ▼

Rp. 7,900

/1 PCS

11月24日(水)
パパイヤメンテン店
オープン致します!

11月24日(水)から28日(日)までの5日間は、サッポロビール1カートンやパパイヤ商品券など豪華景品が当たる、ラッキーDrawerを開催致します。他にも日本米や日本りんご、牛乳、卵、ツナマヨおにぎり、鶏肉等が10%オフなど、5日間限定の特別なプロモーションをご用意しております。是非お越し下さいませ!

- 広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
- 天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
- スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5% OFF

5の倍数の日は
JCBカードご利用で
合計金額から5%オフ!

Instagram 公式アカウント
@papaya_jakarta

LINE 公式アカウント
@papaya_jakarta

最新情報をお届け!